

**MBI 600**

**MBI S00**

**MBI 610**

**MBI S10**

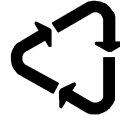
**MBI 640**

**MBI S40**

Bruksanvisning  
Bruksanvisning  
Brugervejledning  
Käyttöohje  
Instructions for use



4619 694 44964



Whirlpool Sweden AB



for  
**IKEA®**  
from  
**Whirlpool®**

## INSTALLATION

### INNAN MIKROVÅGSUGNEN ANSLUTS

**Kontrollera att spänningen** på typskylten överensstämmer med spänningen i ditt hem.

**Avlägsna aldrig skyddsplattorna för mikrovågor** som är placerade på sidan av ugnsutrymmets vägg. Skyddsplattorna hindrar att fett och matsmulor tränger in i mikrovågskanalerna.

**Kontrollera** att ugnsutrymmet är tomt före installationen.

**Försäkra dig om att mikrovågsugnen inte är skadad.** Kontrollera att det går att stänga luckan ordentligt och att dess kontaktytor mot ugnen är oskadade. Töm ugnen och rengör den invändigt med en mjuk, fuktig trasa.

**Använd inte ugnen om elsladden eller stickproppen är skadad**, om ugnen inte fungerar som den ska eller om den skadats på något sätt. Doppa aldrig elsladden eller stickproppen i vatten. Se till att elsladden inte ligger mot heta ytor. Elektriska stötar, brand och andra tillbud kan annars bli följden.

**Denna mikrovågsugn skall monteras** på minst **850 mm höjd** över golvet.

### EFTER ANSLUTNING

**Ugnen fungerar endast** när luckan är ordentligt stängd.

**Jordning av denna mikrovågsugn** är obligatorisk. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller för skador på djur eller egendom som uppkommer på grund av att ugnen inte jordats på korrekt sätt.

**För en permanent anslutning** skall ugnen installeras av en behörig servicetekniker.

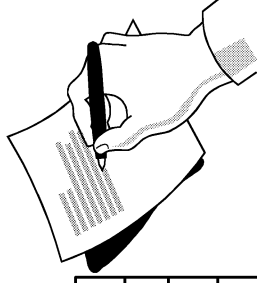
#### Viktigt!

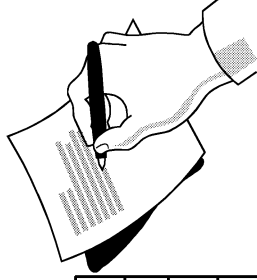
**För permanent anslutning** skall även en elektrisk frångiljare installeras.

Frångiljaren måste ha en omnipolär kontaktöppning på mer än 3 mm. Detta gäller även nivåbrytare, säkerhetsventiler och reläer. Frångiljaren skall anslutas direkt till kontaktskruvarna.

**Tillverkaren ansvarar inte för problem som orsakas av att användaren inte följer dessa anvisningar.**

**Följ medföljande separata monteringsanvisningar** för att installera ugnen.





**Brandfarligt material får inte värmas eller förvaras i eller nära ugnen. Avgivna gaser och ångor kan medföra brand- eller explosionsrisk.**

**Frätande kemikalier och ångor** får inte användas i denna mikrovågsugn. Ugnar av denna typ är endast avsedda för uppvärmning och tillagning av mat. De är inte avsedda för tillagning av industri- eller laboratorieändamål.

**Använd inte mikrovågsugnen** för att torka textilier, papper, kryddor, örter, trä, blommor, frukt eller andra brännbara material. Det kan börja brinna.

**Om eld uppstår i eller utanför ugnen, håll ugnsluckan stängd och stäng av ugnen. Dra ut sladden eller stäng av strömmen vid säkringen.**

**Överhettat inte maten.** Det kan börja brinna.

**Lämna inte ugnen utan tillsyn,** särskilt inte om maten värms i papper, plast eller andra brännbara material. Papper kan förkolna eller brinna och vissa plaster kan smälta vid uppvärmningen.

**⚠ VARNING!**

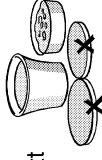
**Låt inte barn använda**  
mikrovågsugnen utan tillsyn  
och inte förrän de kan  
hantera ugnen på ett säkert  
och korrekt sätt och förstår  
risken det innebär att använda den på  
felaktigt sätt.



*Ugnen är inte avsedd att användas av småbarn utan tillsyn. Se också till att dina barn inte leker med ugnen.*

**⚠ VARNING!**

**Använd inte mikrovågsugnen** för att värma mat eller vätskor i lufttåta behållare. Om det skapas ett övertryck i behållaren kan den explodera eller skada dig när du öppnar den.



**⚠ VARNING!**

**Kontrollera regelbundet att luckans tätningsslister och ytor runt luckan inte är skadade. Använd inte ugnen om du upptäcker någon skada utan se till att den först repareras av en behörig servicetekniker.**



ÄGG

**Hela ägg, med eller utan skal, ska inte kokas eller värmas i ugnen. De kan explodera, även efter avslutad tillagning.**

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

### ALLMÄNNA ANVISNINGAR

**Denna mikrovågsugn är uteslutande avsedd för hushållsbruk!**

**Ugnen får inte startas** med mikrovågor utan att det finns mat i den. Annars är risken stor att ugnen skadas.

**Ställ in ett glas vatten i ugnen** när du ska öva inställningar av olika slag. Vattnet absorberar mikrovågsenergin så att ugnen inte tar skada.

**Använd inte ugnsutrymmet** för förvaring.

**Avlägsna aldrig skyddsplattorna för mikrovågor** som är placerade på sidan av ugnsutrymmets vägg. Skyddsplattorna hindrar att fett och matsmulor tränger in i mikrovågskanalerna.

### Metallklämmor och förslutningar

som innehåller metalltrådar måste avlägsnas från plast- och papperspåsar innan påsarna placeras i ugnen.



### FRITERING

#### Använd inte ugnen för fritering.

Det är omöjligt att kontrollera oljans temperatur.



**Använd grytlappar eller grytvantar** för att undvika brännskador när du tar ut heta kokkärl och formar ur ugnen.

### VÄTSKOR

#### Vid uppvärmning av t.ex.

**drycker och vatten** i

mikrovågsugnen kan vätskans kokpunkt

överskridas utan att det syns några

bubblor. Det finns då risk att vätskan

plötsligt kokar över.

Följ anvisningarna nedan för att undvika detta:

1. Använd inte kärl med raka sidor och smala halsar.
2. Rör om vätskan innan du ställer in kärlet i ugnen och låt en tesked stå i kärlet.
3. Låt kärlet stå en kort stund efter uppvärmningen och rör om igen innan du tar ut kärlet ur ugnen.



### VAR FÖRSIKTIG

#### För mer information, se en kokbok för

mikrovågsugnar (medföljer ej). Detta är speciell viktigt när du ska laga eller värma mat som innehåller alkohol.

#### Efter uppvärmning av

barnmat i nappflaska eller

barnmatsburk ska alltid

temperaturen kontrolleras

och maten röras om innan den serveras.

Då kan du vara säker på att värmen är

jämmt fördelad samtidigt som du undviker risken för skällning eller brännskador.

Ta av lock och nappar före värmingen!



## CHOOSING POWER LEVEL

### Level

750 W

### To be used for:

Reheating of beverages, water, clear soups, coffee, tea or other food with a high water content. If the food contains egg or cream choose a lower power. Cooking of vegetables, fish, meat etc.

More careful cooking e.g. high protein sauces, cheese and egg dishes and to finish cooking casseroles.

Simmering stews.

Defrosting. Softening butter, cheeses and ice cream.

When using the Timer only.

500 W

350 W

160 W

0 W



## SPECIAL NOTE (Cooling)

**When a function is finished**, the oven

carries out a cooling procedure. During this

time the fan, turntable and light operate.

This is normal.

After this procedure the oven switches off automatically. The cooling procedure can be interrupted without any harm to the oven by opening the door.

## TECHNICAL DATA

| Model                | MBI 600, MBI 610, MBI 640<br>MBI S00, MBI S10, MBI S40 |
|----------------------|--------------------------------------------------------|
| Supply voltage       | 230 V/50 Hz                                            |
| Rated Power Input    | 1900 W                                                 |
| Fuse                 | 10 A (UK 13 A)                                         |
| MW output power      | 750 W                                                  |
|                      | H x W x D                                              |
| Built in dimensions: | 348 x 595 x 300                                        |
| Oven compartment:    | 187 x 370 x 290                                        |

### DATA FOR TEST AND HEATING PERFORMANCE

#### In accordance with IEC 60705.

The International Electrotechnical Commission, has developed a standard for comparative testing of heating performance of different microwave ovens. We recommend the following for this oven:

| Test   | Amount | Approx. time | Power level | Container   |
|--------|--------|--------------|-------------|-------------|
| 12.3.1 | 750 g  | 10 min       | 750 W       | Pyrex 3.220 |
| 12.3.2 | 475 g  | 5 ½ min      | 750 W       | Pyrex 3.827 |
| 12.3.3 | 900 g  | 15 min       | 750 W       | Pyrex 3.838 |
| 13.3   | 500 g  | 2 min 40 sec | Jet defrost |             |

## TROUBLE SHOOTING GUIDE

### Important:

If the mains cord needs replacing it should be replaced by the original mains cord, which is available via our service organization. The mains cord may only be replaced by a trained service technician.

- \* If the oven does not work, do not make a service call until you have made the following checks:
  - \* The Turntable and turntable support is in place.
  - \* The Plug is properly inserted in the wall socket.
  - \* The Door is properly closed.
  - \* Check your Fuses and ensure that there is power available.
  - \* Check that the oven has ample ventilation.
  - \* Wait for ten minutes and then try to operate the oven once more.
  - \* Open and then close the door before you try again.
- This is to avoid unnecessary calls for which you will be charged.** When calling for Service, please give the serial number and type number of the oven (see Service label). Consult your warranty booklet for further advice.



### WARNING!

**Service only to be carried out by a trained service technician.** It is hazardous for anyone other than a trained person to carry out any service or repair operation, which involves the removal of any cover, which gives protection against exposure to microwave energy.

**Do not remove any cover.**

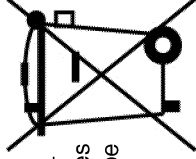


## ENVIRONMENTAL HINTS

**The packing box** may be fully recycled as confirmed by the recycling symbol. Follow local disposal regulations. Keep potentially hazardous packaging (plastic bags, polystyrene etc.) out of the reach of children.



**This appliance** is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

**Disposal** must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Before scrapping, cut off the mains cord so that the appliance cannot be connected to the mains.

## TILLBEHÖR

### ALLMÄNNA ANVISNINGAR

**På marknaden** finns det många olika sorters tillbehör. Försäkra dig om att de är lämpade för mikrovågsugn innan du gör några inköp.

**Kontrollera att de kärl du tänker använda** för matlagningen är ugn- och mikrovågssäkra.

**Kontrollera att den mat och de tillbehör** som ställs in i ugnen inte kommer i direkt kontakt med ugnströmmets väggar eller tak. **Detta är speciellt viktigt vad gäller tillbehör i metall eller med metalldelar.**

**Om tillbehör som innehåller metall** kommer i kontakt med ugnens väggar eller tak när ugnen används kan det bildas gnistor och ugnen kan skadas.

**Försäkra dig alltid om att glasplattan** kan snurra fritt innan du startar ugnen.

**Kontrollera att de kärl du tänker använda** för matlagningen är ugn- och mikrovågssäkra.

### RULLSTÖD FÖR GLASPLATTA

**Rullstödet ska sitta** under glasplattan. Men placera aldrig något annat tillbehör på detta stöd.

\* Montera rullstödet i ugnen.

### ROTÄNDE GLASPLATTA

**Den roterande glasplattan**

ska användas vid samtliga tillagningsmetoder. Den samlar upp droppande vätskor och matpartiklar som annars skulle fläcka och smutsa ned ugnens interiör.

\* Placera glasplattan på rullstödet.

### NAPPLASKSTÖD

**Använd napplaskstödet** vid värmning av barmat i flaskor som är för höga för att stå upprätta utan stöd i ugnen. Se även avsnittet "Försiktighetsåtgärder" för



mer information om uppvärmning av barmat.

### TÄCKLOCK

**Täcklocket** används för att täcka över maten under tillagning och uppvärmning med mikrovågor (endast). Täcklocket skyddar ugnströmmet mot stänk, bevarar fukten i maten och reducerar även tillagningstiden.

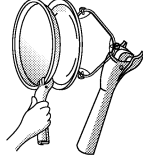
**Använd** täcklocket för uppvärmning i två nivåer

**Använd inte** täcklocket tillsammans med grill- eller crispfunktionerna. Det är tillverkat av plast och kommer att smälta.

### CRISPHANDTAG

**Använd det medföljande**

**crisphandtaget** för att lyfta ut den hela crisppannan ur ugnen.



### CRISPPANNA

**Lägg maten direkt i**

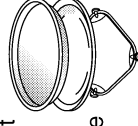
**crisppannan.** Använd alltid glasplattan som underlag när du använder crisppannan.



**Placera inga tillbehör** på crisppannan eftersom den snabbt blir mycket het och det finns risk att tillbehöret skadas.

**Crisppannan** kan förvarmas före användning (max. 3 min).

Använd alltid Crispfunktionen vid uppvärmning av crisppannan.



### BAKGALLER

**Ställ maten på bavgallret** på sådant sätt att luften kan cirkulera ordentligt runt maten under tillagning. Om stora rätter tillagas med endast mikrovågor blir resultatet bäst om formen placeras på bavgallret (högst upp).



## STARTSKYDD / BARNSPÄRR

**Denna automatiska säkerhetsfunktion träder i kraft en minut efter** att ugnen har återgått till viloläge (standby).

**För att koppla ur barnspärren** måste ugnsluckan öppnas och stängas. Annars visas "door" i teckenfönstret.

## AVBRYTA ELLER STOPPA TILLAGNINGEN

### Avbryt tillagningen så här:

Öppna ugnsluckan när du vill avbryta tillagningen för att kontrollera, vända eller röra om i maten. Inställda funktioner bibehålls i 10 minuter.

### Om du vill avsluta tillagningen:

Ta ut maten, stäng luckan och tryck in stoppknappen

### När tiden gått ut hörs en

**ljudsignal.** Den upprepas en gång i

minuten i 10 minuter. Tryck på stoppknappen eller öppna luckan för att stänga av ljudsignalen.

**OBS!** Om luckan öppnas och sedan stängs behålls de aktuella inställningarna endast i 60 sekunder efter avslutad tillagning.



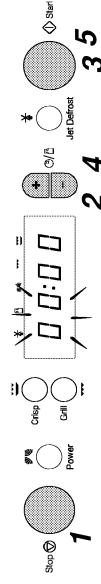
### Om du vill fortsätta tillagningen:

Stäng ugnsluckan och tryck på startknappen **EN GÅNG**.

Tillagningen fortsätter då från den punkt där programmet avbröts. Trycker du på startknappen **TVÅ GÅNGER** ökas tiden med 30 sekunder.



## KLOCKA



**Håll ugnsluckan öppen** när du ställer klockan. Du har då 10 minuter på dig att avsluta inställningen av klockan. Annars har du bara 60 sekunder på dig för varje enskilt steg.

1. Håll stoppknappen intryckt (i tre sekunder) tills den vänstra siffran (timmar) börjar blinka.
2. Tryck på plus-/minusknapparna (+/-) för att ställa in timtal.
3. Tryck på startknappen. De två högra siffrorna (minuter) börjar blinka.
4. Tryck på plus-/minusknapparna (+/-) för att ställa in minuttal.
5. Tryck på startknappen en gång till. Klockan är nu inställd och i funktion.

**Anmärkning:** Vid inkoppling av ugnen första gången eller efter strömbavbrott visas inga tecken i teckenfönstret. Om klockan inte ställs in förblir teckenfönstret släckt tills en tillagningstid ställs in.

## MAINTENANCE & CLEANING

**Cleaning is the only maintenance** normally required. It must be carried out with the microwave oven disconnected.

**Failure to maintain the oven** in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.

### Do not use metal scouring

pads on the inside of the oven cavity. They will scratch the surface.

**At regular intervals**, especially if spillovers have occurred, remove the turntable, the turntable support and wipe the base of the oven clean.

**This oven is designed** to operate with the turntable in place.

**Do not** operate the microwave oven when the turntable has been removed for cleaning.

**Use a mild detergent**, water and a soft cloth to clean the interior surfaces, front and rear of the door and the door opening.

**Do not allow grease** or food particles to build up around the door.

**For stubborn stains**, boil a cup of water in the oven for 2 or 3 minutes. Steam will soften the marks.

**Adding some lemon juice to a cup of water, placing this on the turntable and boiling for a few minutes can eliminate odors inside the oven.**

**Abrasive cleansers, steel-wool pads, gritty wash cloths, etc. can damage the control panel, and the interior and exterior oven surfaces. Use a sponge with a mild detergent or a paper towel with spray glass cleaner. Apply spray glass cleaner to a paper towel.**

**Do not** spray directly on the oven.



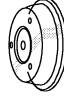
### Turntable support.



### Glass turntable.



### Baby Bottle Holder



### Cover



### Crisp handle.



### Wire rack.



### CAREFUL CLEANING:

**The Crisp-plate** should be cleaned in mild, detergent water. Heavily soiled areas can be cleaned with a scouring sponge and a mild cleanser.



**Always** let the crisp-plate cool off before cleaning.

**Do not** immerse or rinse with water while the crisp-plate is hot. Quick cooling may damage it.

**Do not** use steel-wool pads. This will scratch the surface.

1

Stop

Power

On/Off

Start

2

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

3

On/Off

Start

Use this function to reheat and cook pizzas and other dough based foods. It is also good for frying bacon and eggs, sausages, hamburgers etc.

1. Press the Crisp button.
2. Press the +/- buttons to set the time.
3. Press the Start button.

**The oven automatically** works with Microwaves and Grill in order to heat the Crisp-plate. This way the Crisp-plate will rapidly reach its working temperature and begin to brown and crisp the food.

**It is not possible** to change or switch, the Power level or Grill, on/off, when using the Crisp function.

IMPORTANT!

Ensure that the Crisp-plate is correctly placed in the middle of the Glass turntable.

The oven and the crisp-plate become very hot when using this function.

Do not place the hot crisp-plate on any surface susceptible to heat.

Be careful, not to touch the ceiling beneath the Grill element.

Use oven mittens or the special Crisp handle supplied when removing the hot Crisp-plate.

Only use the supplied Crisp plate with this function. Other available Crisp plate on the market will not give the correct result when using this function.

2

Stop

Power

On/Off

Start

1

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

3

On/Off

Start

Använd denna funktion när du behöver en äggklocka för att kunna ställa in exakt tid för att koka ägg, tillaga pasta, jäsa degar, osv.

1. Tryck på plus-/minusknapparna (+/-) för att ställa in önskad tid.
2. Tryck flera gånger på effektknappen för att ställa in effekten på 0 W.
3. Tryck på startknappen.

**En ljudsignal** kommer att höras när timern har avslutat nedräkningen.

2

Stop

Power

On/Off

Start

1

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

3

On/Off

Start

Använd denna funktion för normal tillagning och uppvärmning av grönsaker, fisk, potatis och kött.

1. Tryck på plus-/minusknapparna (+/-) för att ställa in tiden.
2. Tryck flera gånger på effektknappen för att ställa in önskad effekt.
3. Tryck på startknappen.

#### När tillagningen har börjat:

kan du enkelt öka tiden med 30 sekunder genom att trycka på startknappen. Varje intryckning ökar tiden med 30 sekunder. Du kan också minska eller öka tiden genom att trycka på plus-/minusknapparna (+/-). Om du vill ändra effektnivån trycker du på effektknappen. Efter första trycket visas den inställda effekten. Tryck flera gånger på effektknappen för att ställa in önskad effekt.



1. Tryck på Jet Defrost-knappen.
2. Tryck på plus-/minusknapparna (+/-) för att ange matens vikt.
3. Tryck på startknappen.

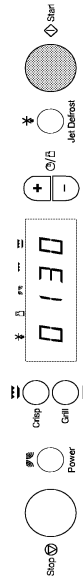
Halvvägs genom upptinningsprocessen (bold ends) stannar ugnen med uppmärksammningen "TURN FOOD" (VÄND MATEN).

- Öppna luckan.
- Vänd maten.
- Stäng ugnsluckan och tryck på Jet Start-knappen.

**Anmärkning:** Upptiningen fortsätter automatiskt efter 2 minuter om maten inte har blivit vänd. I detta fall tar upptiningen längre tid.



## JET START (Snabbstart)



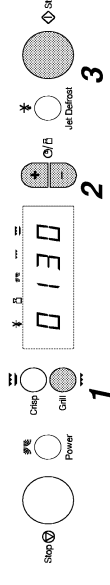
**Använd denna funktion** för snabb uppvärmning av mat med hög vattenhalt, t.ex. klara soppor, kaffe eller te.



**Tryck på knappen för att automatiskt starta** ugnen med full mikrovågseffekt och tillagningstiden inställd på 30 sekunder. Varje ytterligare tryck på knappen ökar tiden med 30 sekunder. Du kan också minska eller öka tiden genom att trycka på plus-/minusknapparna (+/-) efter det att uppvärmningen påbörjats.



# GRILL



1. Press the Grill button.
2. Press the +/- buttons to set the time.
3. Press the Start button.

**Do not leave the oven door open** for long periods when the Grill is in operation, as this will cause a drop in temperature.

## Note:

Pressing the Grill button during cooking switches the Grill element on and off. The timer will continue to count down when the Grill element is turned off.

## IMPORTANT!

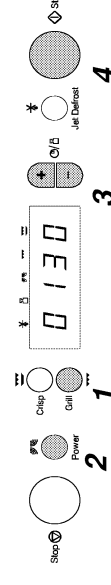
**Ensure that the utensils used are heat resistant and ovenproof before grilling with them. Do not use plastic utensils when grilling. They will melt. Items of wood or paper are not suitable either.**



**Use this function to quickly give a pleasant brown surface to the food.**



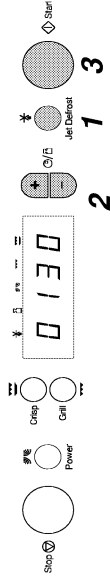
# GRILL & MICROWAVES



1. Press the Grill button.
2. Press the Power button to set the microwave power.
3. Press the +/- buttons to set the time.
4. Press the Start button.

**Use this function to cook such foods as Gratin's, Lasagne, Poultry and Baked potatoes.**





**Use this function** for defrosting Meat, Fish & Poultry **ONLY**. For other foods such as Bread & Fruit you should follow the procedure for "How to cook and reheat with microwaves" and choose 160 W when defrosting. Jet Defrost should only be used if the net weight is between 100 - 2000g.

1. Press the Jet Defrost button.
2. Press the + / - buttons to set the weight of the food.
3. Press the Start button.



**Midway through the defrosting process**  
the oven stops and prompts you to “TURN”  
food.

- Open the door.
- Turn the food.
- Close the door and restart by pressing the Jet Start button.

**Note:** the oven continues automatically after 2 min if the food hasn't been turned. The defrosting time will be longer in this case.

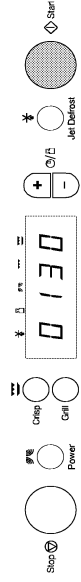
**If the weight is lesser or greater than recommended weight:**

Follow the procedure for "How to cook and reheat with microwaves" and choose 160 W when defrosting.

**If the food is warmer than deep-freeze temperature ( $-18^{\circ}\text{C}$ ), choose lower weight of the food.**

**If the food is colder than deep-freeze temperature (-18°C), choose higher weight of the food.**

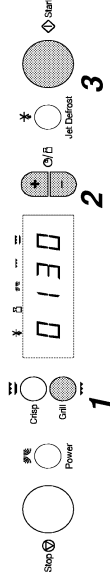
# JET START



**This function is used** for quick reheating of foods with a high water content such as; clear soups, coffee or tea.



**Press to automatically start** with full microwave power level and the cooking time set to 30 seconds. Each additional press increases the time with 30 seconds. You may also alter the time by pressing the +/- buttons to increase or decrease the time after the function has started.



**Använd denna funktion** för att snabbt ge maten en aptitretande gyllenbrun yta.

1. Tryck på grillknappen.
2. Tryck på plus-minusknapparna (+/-) för att ställa in tiden.
3. Tryck på startknappen.

**Lämna inte ugnsluckan** öppen alltför länge under grillning eftersom detta får ugnstemperaturen att sjunka.

**Anmärkning:**

Med ett tryck på grillknappen kan grillelementet stängas av och kopplas på under grillningen. Timern fortsätter att räkna ned tillagningstiden även om grillelementet stängs av.

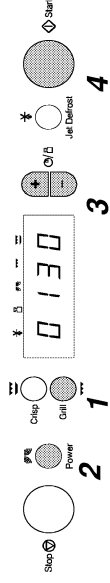
**VIKTIGT!**

**Kontrollera** att kärnen som ska användas för grillning är ugnssäkra och tål grillens höga temperatur.

**Använd inte** plastredskap när du grillar. De kommer att smälta. Trä och papper är inte heller lämpliga material.



# GRILL OCH MIKROVÅGOR



**Använd denna funktion** för tillagning av rätter såsom gratänger, lasagne, fågel och bakad potatis.

1. Tryck på grillknappen.
2. Tryck på effektknappen för att ställa in mikrovågeffekten.
3. Tryck på plus-/minusknapparna (+/-) för att ställa in tiden.
4. Tryck på startknappen.

**Under tillagningen** kan du sätta på och stänga av grillelementet genom att trycka på grillknappen. När grillen används är mikrovågseffekten begränsad.

**Du kan stänga av mikrovågorna** genom att minska mikrovågseffekten till 0 W. Vid 0 W kopplar ugnen över till endast grillfunktionen.

1

2

3

**Crispfunktionen** är lämplig för uppvärmning och tillagning av pizza och andra degbaserade maträtter. Den är också lämplig för att steka bacon och ägg, korv, hamburgare, etc.

1

2

3

- Tryck på crispknappen.
- Tryck på plus-/minusknapparna (+/-) för att ställa in tiden.
- Tryck på startknappen.

**Mikrovågorna och grillen** samverkar automatiskt för att värma crisp pannan. På så sätt när crisp pannan snabbt den temperatur som krävs för att maten ska få rätt färg och krispighet.

**När crispfunktionen används går det inte att** ändra eller sätta på/stänga av effektinivån eller grillfunktionen.

**VIKTIGT!**

**Se till att crisp pannan placeras mitt på glasplattan.**

**Ugnen och crisp pannan** blir mycket heta när denna funktion används.

**Placera aldrig den heta crisp pannan** på värmekänsliga underlag.

**Var försiktig och vidrör inte taket** nedanför grillelementet.

**Använd grytlappar eller det speciella crisp handtaget** när du ska ta i den heta crisp pannan.

**Använd endast den** medföljande crisp pannan tillsammans med den här funktionen. Andra crisp pannor som finns på marknaden ger inte korrekta resultat med denna funktion.

1

2

3

**Use this function** when you need a kitchen timer to measure exact time for various purposes such as cooking eggs, pasta or letting the dough rise before baking etc.

1

2

3

- Press the +/- buttons to set the desired length of the timer.
- Press the power button repeatedly to set the power to 0 W.
- Press the Start button.

**An acoustic signal** will be heard when the timer has finished to count down.

1

2

3

**Use this function** for normal cooking and reheating, such as vegetables, fish, potatoes and meat.

1

2

3

- Press the +/- buttons to set the time.
- Press the power button repeatedly to set the power.
- Press the Start button.

**Once the cooking process has been started:**

The time can easily be increased in 30-second steps by pressing the Start button. Each press increases the time with 30 seconds. You may also alter the time by pressing the +/- buttons to increase or decrease the time.

Pressing the power button may also change the power level. The first press will show you the current power level. Press the power button repeatedly to change power level.

## START PROTECTION / CHILD LOCK

**This automatic safety function is activated one minute after** the oven has returned to "stand by mode".

**The door must be opened and closed** e.g. putting food into it, before the safety lock is released. Else the display will show "door".

## PAUSE OR STOP COOKING

### To pause cooking:

The cooking can be paused to check, turn or stir the food by opening the door. The setting will be maintained for 10 minutes.

### If you don't want to continue cooking:

Remove the food, close the door and press the STOP button



### To continue cooking:

Close the door and press the Start button ONCE. The cooking is resumed from where it was paused. Pressing the Start button TWICE will increase the time by 30 seconds.

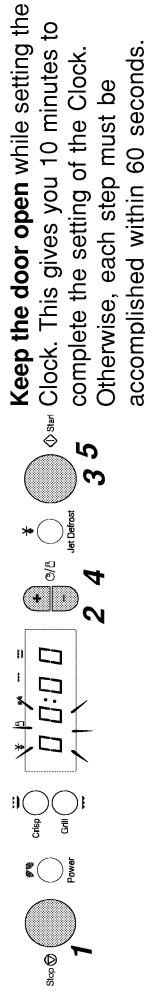


**A beep will signal** once a minute for 10 minutes when the cooking is finished. Press the STOP button or open the door to cancel the signal.

**Note:** The oven will only hold the settings for 60 seconds if the door is opened and then closed after the cooking is finished.



## CLOCK



1. Press the Stop button (3 seconds) until the left-hand digit (hour's) flicker.
  2. Press the +/- buttons to set the hours.
  3. Press the Start button again. (The two right hand digits (minutes) flicker).
  4. Press the +/- buttons to set the minutes.
  5. Press the Start button again.
- The clock is set and in operation.

**Note:** When the appliance is first plugged in or after a power failure, the display is blank. If the clock is not set, the display will remain blank until the cooking time is set.

## UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

### KAN MASKINDISKAS:

**Rengöring av ugnen är normalt** det enda underhåll som krävs. Dra alltid ut sladden ur eluttaget innan mikrovågsugnen rengörs.

### Rullstöd.

**Om inte ugnen hålls ren** kan dess yta ta skada, vilket i sin tur kan reducera ugnens livslängd och även orsaka farliga situationer.

### Glasplatta.

**Använd aldrig stålull eller liknande** för att rengöra ugnsutrymmet. Dessa material repar ytan.



### Nappflaskföd.

**Ta ut glasplattan och rullstödet** då och då, speciellt om något kokat över eller spillts ut i ugnen, och rengör ugnsutrymmets botten.

### Täcklock.

**Glasplattan ska alltid vara på plats** när denna mikrovågsugn används.

### Crisphandtag.

**Använd inte** ugnen när glasplattan tagits ut för rengöring.

**Använd ett mildt rengöringsmedel**, vatten och en mjuk trasa för att rengöra ugnens invändiga ytor, luckans front och baksida samt listerna runt öppningen.

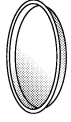
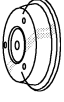
### Bakgaller.

**Se till att det inte samlas fett** och matpartiklar på luckans kanter.

**Svåra fläckar blir lättare** att ta bort om du ställer in en kopp med vatten och låter koka i 2-3 minuter. Ångan mjukar upp fläckarna.

**Obehaglig lukt i ugnsutrymmet kan motverkas genom att ett glas vatten med citronsaft ställs in i ugnen och får koka i ett par minuter.**

**Rengöringsmedel med slipmedel, stålull, skurfrasor och liknande kan skada kontrollpanelen och ugnens övriga ytor.** Använd en svamp och ett mildt rengöringsmedel eller hushållspapper fuktat med fönsterspray. *Spraya fönsterputsmedlet på hushållspapperet. **Spraya inte** direkt på ugnsytor.*



**Om ugnen inte fungerar,** kontrollera

nedanstående punkter innan du tillkallar service:

- \* Att glasplattan och rullstödet är på plats.
- \* Att stickproppen sitter ordentligt i eluttaget.
- \* Att luckan är ordentligt stängd.
- \* Att säkringarna är hela och att det inte är strömvavbrott.
- \* Att ugnen har god ventilation.
- \* Vänta tio minuter och prova sedan om ugnen fungerar.
- \* Öppna och stäng luckan en gång innan du försöker igen.

**Syftet med denna kontroll** är att undvika onödiga serviceinsatser som du själv måste bekosta.

Uppge ugnens typnummer och serienummer när du tillkallar service (se serviceetiketten). Se garantisdelen för ytterligare information.

**WARNING!**

**Service får endast utföras av behörig servicetekniker.** Att utföra service eller reparation som kräver att kåpor som skyddar mot mikro vågsenergi avlägsnas är farligt för alla som saknar erforderlig utbildning. **Avlägsna aldrig någon kåpa eller något hölje.**

**GENERAL**

**There are** a number of accessories available on the market. Before you buy, ensure they are suitable for microwave use.

**Ensure that the utensils you use** are oven proof and allow microwaves to pass through them before cooking.

**When you put food and accessories** in the microwave oven, ensure that they do not come in contact with the interior of the oven. **This is especially important with accessories made of metal or metal parts.**

**If accessories containing metal** comes in contact with the oven interior, while the oven is in operation, sparking can occur and the oven could be damaged.

**Always ensure** that the turntable is able to turn freely before starting the oven.

**Ensure that the utensils you use** are oven proof and allow microwaves to pass through them before cooking.

**TURNTABLE SUPPORT**

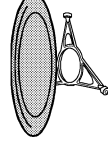
**Use the turntable support** under the Glass turntable. Never put any other utensils on the turntable support.

- \* Fit the turntable support in the oven.

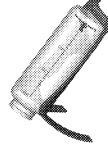
**GLASS TURNTABLE**

**Use the Glass turntable** with all cooking methods. It collects the dripping juices and food particles that otherwise would stain and soil the interior of the oven.

- \* Place the Glass turntable on the turntable support.

**BABY BOTTLE HOLDER**

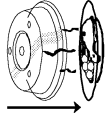
**Use the Baby bottle Holder** when heating baby food in bottles that are too tall to stand-alone in the oven. Please see also, the chapter "Precautions", for more information about heating baby food.

**COVER**

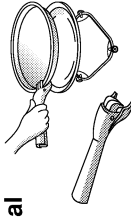
**The Cover** is used to cover food during cooking and reheating with microwaves only and helps to reduce spattering, retain food moisture as well as reducing the time needed.

**Use** the cover for two level reheating

**Do not use** together with the **Grill or Crisp**. It's made of plastic and will melt.

**CRISP HANDLE**

**Use the supplied special Crisp handle** to remove the hot Crisp plate from the oven.

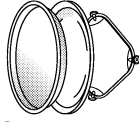
**CRISP-PLATE**

**Place the food directly on the Crisp-plate.** Always use the Glass turntable as support when using the Crisp-plate.

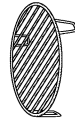
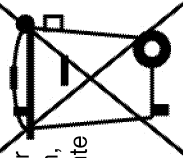


**Do not place any utensils** on the Crisp-plate since it will quickly become very hot and is likely to cause damage to the utensil.

**The Crisp-plate** may be preheated before use (max. 3 min). Always use the Crisp function when preheating the crisp-plate.

**WIRE RACK**

**Use the Wire rack** to put food on to allow the air to circulate properly around the food during cooking. Cooking large dishes with microwaves only gives best result if dish is placed on the wire rack (high position).

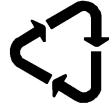
**MILJÖTIPS**

**Symbolen** på produkten, eller i medföljande dokumentation, indikerar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

**Produkten måste kasseras** enligt lokala miljöbestämmelser för avfallshantering.

För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringsjänst eller butiken där produkten inhandlades.

Gör ugnen obrukbar genom att klippa av el-sladden innan den skrotas.

**Förpackningen**

**Allt förpackningsmaterial** kan återvinnas, vilket framgår av återvinningssymbolen. Följ gällande bestämmelser vid kassering. Förvara material såsom plast, polystyren och dylikt utom räckhåll för barn.

**Denna produkt** är märkt enligt EG-direktiv 2002/96/EEC beträffande elektriskt och elektroniskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). Genom att säkerställa en korrekt kassering av denna produkt bidrar du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa, som annars kan bli följden om produkten inte hanteras på rätt sätt.

## PRECAUTIONS

### GENERAL

**This appliance is designed for domestic use only!**

**The appliance should not be operated without food in the oven when using microwaves.** Operation in this manner is likely to damage the appliance.

**If you practice operating** the oven, put a glass of water inside. The water will absorb the microwave energy and the oven will not be damaged.

**Do not use the cavity** for any storage purposes.

**Do not remove the microwave inlet protection plates** located on the side of the oven cavity wall. They prevent grease & food particles from entering the microwave inlet channels.



**Remove wire twist-ties** from paper or plastic bags before placing bag in the oven.



### DEEP-FRYING

**Do not use your microwave** oven for deep-frying, because the oil temperature cannot be controlled.

**Use hot pads or oven mitts** to prevent burns, when touching containers, oven parts, and pan after cooking.

### LIQUIDS

**E.g. beverages or water** in your microwave oven, overheating the liquid beyond boiling point can occur without evidence of bubbling. This could result in a sudden boil over of the hot liquid.



To prevent this possibility the following steps should be taken:

1. Avoid using straight-sided containers with narrow necks.
2. Stir the liquid before placing the container in the oven and let the teaspoon remain in the container.
3. After heating, allow standing for a short time, stirring again before carefully removing the container from the oven.

### CAREFUL

**Always refer** to a microwave cookbook (not included) for details. Especially, if cooking or reheating food that contains alcohol.



**After heating baby food or liquids in a baby bottle or in a baby food jar, always stir and check the temperature before serving.** This will ensure that the heat is evenly distributed and the risk of scalding or burns can be avoided.  
**Ensure the Lid and the Teat is removed before heating!**

## VAL AV EFFEKTIVNIVÅ

### Effektnivå

750 W

500 W

350 W

160 W

0 W

### Används för:

Uppvärmning av drycker, vatten, klara soppor, kaffe, te och annan mat med hög vattenhalt. Om rätten innehåller ägg eller gräddor bör ett lägre effektläge väljas. Tillagning av grönsaker, fisk, kött, etc.

Försiktig tillagning av t.ex. såser med hög proteinhalt, ost- och ägggrätter samt för att avsluta tillagningen av grytträtter.

Studning av stuvningar.

Uppptining. Mjuggöring av smör, ost och glass.

Vid användning av endast timern.

## SÄRSKILD ANMÄRKNING (avkylning)

**När en funktion har slutförts** utför ugnen av avkylningsprocedur. Under denna tid är fläkten, glasplattan och belysningen i funktion. Detta är normalt.

När proceduren är klar stängs ugnen av automatiskt. Avkylningsproceduren kan avbrytas genom att öppna luckan utan att ugnen skadas.

## TEKNISKA DATA

| Modell            | MBI 600, MBI 610, MBI 640<br>MBI S00, MBI S10, MBI S40 |
|-------------------|--------------------------------------------------------|
| Nätspänning       | 230 V/50 Hz                                            |
| Effektförbrukning | 1900 W                                                 |
| Säkring           | 10 A                                                   |
| Mikrovågseffekt   | 750 W                                                  |
| Inbyggnadsmått:   | H x B x D                                              |
| Ugnsutrymme:      | 348 x 595 x 300                                        |
|                   | 187 x 370 x 290                                        |

DATA FÖR TEST OCH UPPVÄRMNINGSPRESTANDA

### Enligt IEC 60705.

IEC (International Electrotechnical Commission) har utvecklat en standard för jämförande provning av uppvärmningsprestanda hos olika mikrovågsugnar. Vi rekommenderar följande för denna mikrovågsugn:

| Test   | Mängd | Tid (cirka)  | Effektnivå                    | Behållare   |
|--------|-------|--------------|-------------------------------|-------------|
| 12.3.1 | 750 g | 10 min       | 750 W                         | Pyrex 3.220 |
| 12.3.2 | 475 g | 5 ½ min      | 750 W                         | Pyrex 3.827 |
| 12.3.3 | 900 g | 15 min       | 750 W                         | Pyrex 3.838 |
| 13.3   | 500 g | 2 min 40 sek | Jet Defrost (Snabb upptining) |             |

## INSTALLASJON

### FØR TILKOPLING

**Kontroller at spenningen i volt** på typeplaten stemmer med spenningen i strømmettet ditt hjemme.

**Du må ikke fjerne beskyttelsesdekslene for mikrobølgeovnens luftinntak** som er plassert på siden inne i ovnen. De forhindrer at fett og matpartikler kan komme inn i mikrobølgeovnens luftinntakskanaler.

**Forsikre deg om at** ovnsrommet er tomt før du installerer ovnen.

**Forsikre deg om at ovnen er uskadd.**

Kontroller at døren kan lukkes ordentlig mot karmene og at den indre dørpakningen er uskadd. Tøm ovnen og rengjør den innvendig med en myk, fuktig klut.

**Du må ikke bruke apparatet hvis**

strømkabelen eller støpselet er skadet, hvis det ikke fungerer som det skal eller hvis det er blitt skadet eller falt ned. Ikke la strømkabelen eller støpselet ligge i vann. Hold strømkabelen unna varme overflater. Ellers kan det opptå elektrisk støt, brann eller andre farer.

**Dette produktet bør ikke monteres** lavere enn 850 mm over gulvnivå.

### ETTER TILKOPLING

Ovnen virker bare når døren er ordentlig lukket.

**Dette apparatet er jordnet** i samsvar med gjeldende lover. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader som påføres personer, dyr eller gjenstander dersom dette kravet ikke blir etterfulgt.

**Hvis ovnen skal installeres fast**, må installasjonen utføres av en kvalifisert tekniker.

**Viktig!**

**En permanent tilkobling krever** at du installerer en separatorenhet.

Separatorenheten må ha en omnipolar kontaktåpning på mer enn 3 mm, inkludert LS-brytere, sikkerhetsventiler og releer. Separatorheten må koples direkte til terminalen.

**Produsentene er ikke ansvarlige for**

**problemer som forårsakes av at brukeren ikke følger disse anvisningene.**

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

**Do not heat, or use flammable materials** in or near the oven. Fumes can create a fire hazard or explosion.

**Do not use** corrosive chemicals or vapors in this appliance. This type of oven is specifically designed to heat or cook food. It is not designed for industrial or laboratory use.

**Do not use your microwave** oven for drying textiles, paper, spices, herbs, wood, flowers, fruit or other combustible materials. Fire could result.

**If material inside / outside the oven should ignite**, keep oven door closed and turn the oven off. Disconnect the power cord or shut off power at the fuse or circuit breaker panel.

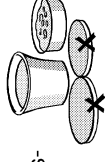
**Do not over-cook food.** Fire could result.

**Do not leave the oven unattended**, especially when using paper, plastic or other combustible materials in the cooking process. Paper can char or burn and some plastics can melt if used when heating foods.



**WARNING!**

**Do not use your microwave** oven for heating anything in airtight sealed containers. The pressure increases and may cause damage when opening or may explode.



**WARNING!**

**The door seals and the door seal areas must be regularly inspected for damage. If these areas are damaged the appliance should not be operated until it has been repaired by a trained service technician.**

### EGGS

**Do not use your microwave** oven for cooking or reheating whole eggs with or without shell since they may explode even after microwave heating has ended.



**WARNING!**

**Only allow children** to use the oven with adult supervision after adequate instructions have been given so that the child is able to

use the oven in a safe way and

understands the hazards of improper use.

The appliance is not intended for use by

young children or infirm persons without

supervision. Young children should be

supervised to ensure that they do not play

with the appliance.

If your oven have a combination mode,

children should only use the oven under

adult supervision due to the temperatures

generated.



## Følg den vedlagte monteringsanvisningen

når du skal installere apparatet.

## INSTALLATION

### PRIOR TO CONNECTING

**Check that the voltage** on the rating plate corresponds to the voltage **in your home**.

### Do not remove the microwave inlet

**protection plates** located on the side of the oven cavity wall. They prevent grease & food particles from entering the microwave inlet channels.

**Ensure** the oven cavity is empty before mounting.

**Ensure that the appliance is not damaged.** Check that the oven door closes firmly against the door support and that the internal door seal is not damaged. Empty the oven and clean the interior with a soft, damp cloth.

**Do not operate this appliance** if it has a damaged mains cord or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped. Do not immerse the mains cord or plug in water. Keep the cord away from hot surfaces. Electrical shock, fire or other hazards may result.

**This product should not be mounted** at a height **lower than 850 mm** above floor level.

### AFTER CONNECTING

**The oven can be operated only** if the oven door is firmly closed.

**The earthing of this appliance** is compulsory. The manufacturer will accept no responsibility for injury to persons, animals or damage to objects arising from the non-observance of this requirement.

**In the case of a permanent connection,** the appliance should be installed by a qualified technician.

### Important!

**A permanent connection requires** the installation of a separating device. The separating device must have an omnipolar contact opening of more than 3 mm including LS switches, safety valves and relays. The separating device must be connected directly to the terminal.

**The manufacturers are not liable for any problems caused by the user's failure to observe these instructions.**

**Follow the supplied separate mounting instructions** when installing the appliance.

## VIKTIG OM SIKKERHET

LES NØYE GJENNOM DETTE OG TA VARE PÅ DET FOR FREMTIDIG REFERANSE

### Ikke varm opp eller bruk brannfarlige

**materialer** inni eller i nærheten av ovnen. Dette kan gi gassutvikling og forårsake brann eller eksplosjon.

**Ikke bruk** etsende kjemikalier på apparatet. Denne mikrobølgeovnen er spesielt konstruert for å tine, varme opp og tilberede mat. Den er ikke konstruert for bruk i industrien eller laboratorier.

**Mikrobølgeovnen må ikke brukes** til å tørke klær, papir, krydder, tre, blomster, frukt eller andre brennbare materialer. Det kan forårsake brann.

**Hvis noe inne i eller utenfor ovnen skulle ta fyr**, må du holde ovnsdøren lukket og slå ovnen av. Trekk ut støpselet fra stikkontakten eller slå av strømmen ved å slå av eller skru ut sikringen på sikringspanelet.

**Ikke overkok maten.** Det kan forårsake brann.

**Ikke la ovnen stå uten tilsyn når den er i gang**, og spesielt ikke hvis maten varmes i papir, plast eller andre brennbare materialer. Papir kan begynne å brenne, og noen typer plast kan smelte under tilberedningen.

### ⚠ ADVARSEL!

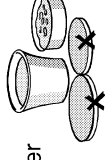
**Barn må kun få bruke ovnen under tilsyn av voksne når de har fått tilstrekkelig opplæring i bruken, slik at de kan forstå farene ved feilaktig bruk og betjene ovnen på en sikker måte.**

Dette apparatet må ikke brukes av barn eller utføre uten tilsyn. Pass på at barn ikke leker med apparatet.

Hvis du har en ovn med kombinasjonsmodus, bør barn kun bruke ovnen under tilsyn av voksne på grunn av de høye temperaturene som dannes.

### ⚠ ADVARSEL!

**Mikrobølgeovnen må ikke** brukes til å varme opp noe som ligger i lufttette beholdere. Dette øker trykket og kan føre til at beholderen eksploderer eller at det koker over når du åpner lokket.



### ⚠ ADVARSEL!

**Dørpakningene og områdene rundt bør sjekkes jevnlig for skader. Dersom disse områdene er skadet, må du ikke bruke ovnen før den er reparert av en kvalifisert servicetekniker.**

### EGG

### Ikke bruk mikrobølgeovnen

til å koke eller varme opp hele egg, verken med eller uten skall, da de lett kan eksplodere, selv etter at oppvarmingen er avsluttet.



## FORHOLDSREGLER

### GENERELT

**Dette apparatet er bare laget for bruk i hjemmet!**

**Apparatet må ikke brukes med mikrobølger dersom det ikke er mat i ovnen. Ved slik bruk kan apparatet skades.**

**Hvis du vil øve deg på å bruke mikrobølgeovnen,** kan du sette et glass med vann i ovnen. Vannet vil oppta mikrobølgeenergien, og ovnen vil ikke bli skadet.

**Ikke bruk** ovnsrommet som oppbevaringsrom.

**Du må ikke fjerne beskyttelsesdekslene for mikrobølgeovnens luftinntak** som er plassert på siden inne i ovnen. De forhindrer at fett og matpartikler kan komme inn i mikrobølgeovnens luftinntakskanaler.

**Klemmer eller annet** som inneholder metalltråder kan gi gnistutvikling i ovnen, og må derfor fjernes fra poser og liknende før dette settes inn i ovnen.



### FRITYRSTEKING

**Ikke bruk mikrobølgeovnen** til frityrsteking, siden du ikke kan kontrollere temperaturen på oljen.



**Bruk grytekluter eller liknende** for å unngå forbrenning når du berører beholdere, ovnsdeler og pannen etter tilberedning.

### VÆSKER

**F.eks. drikke eller vann** i mikrobølgeovnen kan nå kokepunktet uten at det er noen synlige bobler. Denne såkalte kokeforsinkelsen kan medføre at når du tar beholderen ut av ovnen, kan væsken koke over og gi brannskader. For å unngå dette, bør du følge denne fremgangsmåten:

1. Unngå bruk av beholdere med rette kanter og tynn hals.
2. Rør om før du setter beholderen i ovnen, og la en teskje stå i beholderen sammen med væsken.
3. La beholderen stå i ovnen en liten stund etter at væsken er ferdig oppvarmet. Rør om en gang til, og ta den forsiktig ut.



### FORSIKTIG

**Følg alltid anvisningene** i en kokebok for mikrobølgeovner (ikke inkludert). Spesielt hvis maten du tilbereder eller varmer opp inneholder alkohol.

**Når du varmer barnemat eller drikke i glass eller flaske, bør du alltid sjekke temperaturen før servering. På denne måten kan du kontrollere at varmen er jevnt fordelt og unngå brannskader.**



**Ta alltid lokket og smokken av før oppvarming!**

## TEHOTASON VALINTA

**Tehotaso**  
750 W

### Käyttötarkoitus:

Juomien, veden, liemien, kahvin, teen tai muiden runsaasti vettä sisältävien ruokien kuumentaminen. Jos ruoassa on kananmunia tai kermää, valitse pienempi teho. Vihannesten, kalan, lihan jne. kypsentyttäminen.

500 W  
Varovainen kypsennys, esim. valkuaispitoiset kastikkeet, juusto- ja kananmunaruuat sekä pataruuokien loppukypsennys.

350 W  
Pataruuokien haudutus.

160 W ✱  
Sulatus. Voin, juuston ja jäätelön pehmentäminen.

0 W  
Ajastaminen.

## ERIKOISHUOMAUTUS (jäähdytys)

**Kun uuni on suorittanut toiminnon loppuun**, se käynnistää jäähdytysvaiheen. Tänä aikana tuuletin, lasialusta ja valo ovat päällä. Tämä on normaalia.

Uuni sammuu automaattisesti jäähdytysvaiheen jälkeen. Jäähdytysvaiheen voi keskeyttää avaamalla uunin luukun, aiheuttamatta uunille minkäänlaista vahinkoa.

## TEKNISET TIEDOT

|                       |                                                        |
|-----------------------|--------------------------------------------------------|
| Malli                 | MBI 600, MBI 610, MBI 640<br>MBI S00, MBI S10, MBI S40 |
| Syöttöjännite         | 230 V / 50 Hz                                          |
| Nimellisteho          | 1900 W                                                 |
| Sulake                | 10 A                                                   |
| Mikroaaltolehto       | 750 W                                                  |
|                       | korkeus x leveys x syvyys                              |
| Asennusmitat:         | 348 x 595 x 300                                        |
| Uunin sisäosan mitat: | 187 x 370 x 290                                        |

### TESTIT JA KUUMENNUSTEHO

**Standardin IEC 60705 mukaisesti.**

Kansainvälinen sähkötekninen komissio (IEC) on kehittänyt standardin erilaisten mikroaaltouunien kuumennustehon vertailevaa varten. Tämän uunin suositukset:

| Testi  | Paino | Aika (noin) | Tehotaso    | Astia       |
|--------|-------|-------------|-------------|-------------|
| 12.3.1 | 750 g | 10 min      | 750 W       | Pyrex 3.220 |
| 12.3.2 | 475 g | 5 ½ min     | 750 W       | Pyrex 3.827 |
| 12.3.3 | 900 g | 15 min      | 750 W       | Pyrex 3.838 |
| 13.3   | 500 g | 2 min 40 s  | Jet defrost |             |

**Jos uuni ei toimi,** tarkista seuraavat seikat

- ennen kuin soitat huoltoon:
- \* Lasialusta ja pyörät ovat paikoillaan.
- \* Verkkovoimaa on kunnolla kiinni pistorasiassa.
- \* Luukku on kunnolla kiinni.
- \* Tarkista sulakkeet ja varmista, että sähkövirtaa on saatavilla.
- \* Tarkista, että uunin ilmanvaihto on riittävä.
- \* Odota 10 minuuttia ja kokeile uunia sen jälkeen vielä kerran.
- \* Avaa ja sulje luukku ennen kuin yrität uudelleen.

**Tarkistamalla** nämä seikat vältät huoltoteknikon turhasta käynnistä aiheutuvia kuluja. Kun soitat huoltoon, ilmoita uunin sarja- ja tyyppinumero (katso tiedot huoltokilvestä). Lisätietoja löydät takuukirjasta.



## VAROITUS!

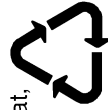
**Huollon saa suorittaa vain asiantunteva huoltoteknikko.**

Sellaiset huolto- tai korjaustoimenpiteet, joiden yhteydessä joudutaan irrottamaan mikroaaltoenergiaa altistumiselta suojaavia suoja, saa suorittaa vain asiantunteva huoltoteknikko.  
**Älä irrota mitään suoja.**

## YMPÄRISTÖNSUOJELUOHJEET

**Pakkauksen** merkinnästä huomaat, että laatikko on täysin kierrätyskelpoinen. Hävitä se paikallisia jätehuoltomääräyksiä noudattaen. Pidä vaaraa aiheuttavat pakkausmateriaalit (muovipussit, polystyreenipalat jne.) pois lasten ulottuvilta.

**Tämä laite** on merkitty WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) 2002/96/EC mukaisesti. Varmistamalla, että tuote poistetaan käytöstä asianmukaisesti, voidaan auttaa estämään sellaiset ympäristö- ja terveyshaitat, jotka saattaisivat aiheutua jätteiden asiattomasta käsittelystä.



**Symboli** tuotteesta tai sen dokumentaatiossa tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Sen sijaan tuote on toimitettava sähkö- ja elektroniikka-komponenttien keräys- ja kierrätyspisteeseen.

Laitteen **käytöstäpoiston** suhteen on noudatettava paikallisia jätehuoltomääräyksiä.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuolto- liikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin. Ennen kuin toimitat laitteen jätehuoltoon, katkaise verkkojohto, jotta laitetta ei voida enää kytkeä sähköverkkoon.

## GENERELT

**Det finnes** forskjellig tilbehør tilgjengelig på markedet. Før du kjøper noe utstyr, bør du forsikre deg om at det kan brukes i mikrobølgeovn.

**Kontroller at tilbehøret du bruker** er beregnet for bruk i mikrobølgeovn og at mikrobølgene kan passere gjennom dem.

**Når du setter mat og tilbehør** i mikrobølgeovnen, må du sørge for at ingenting kommer i kontakt med veggene eller taket inne i ovnen. **Dette er spesielt viktig hvis tilbehøret er laget av metall eller har metalleder.**

**Hvis kokekar som inneholder metall** kommer i kontakt med veggene eller taket inne i ovnen mens den er i bruk, kan det oppstå gnistutvikling, og ovnen kan bli skadet.

**Før du starter ovnen,** må du alltid forsikre deg om at den roterende tallerkenen kan dreie fritt.

**Kontroller at tilbehøret du bruker** er beregnet for bruk i mikrobølgeovn og at mikrobølgene kan passere gjennom dem.

**HOLDER FOR ROTERENDE TALLERKEN**  
**Bruk holderen for den**

**roterende tallerkenen** under glasstallerkenen. Legg aldri annet tilbehør på holderen for den roterende tallerkenen.

\* Sett holderen for den roterende tallerkenen på plass i ovnen.

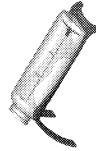
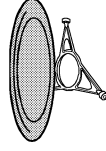
**ROTENDE GLASSTALLERKEN**

**Bruk glasstallerkenen** til alle typer tilberedning. Den samler opp væske og matpartikler som ellers ville søle til ovnen.

\* Sett glasstallerkenen oppå holderen for den roterende tallerkenen.

**TÅTEFLASKEHOLDER**

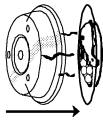
**Bruk tåteflaskeholderen** når du varmer opp barnemat i flasker som er for høye til å stå alene i ovnen. Se også kapitlet "Forholdsregler" hvis du vil vite mer om oppvarming av barnemat.



## LOKK

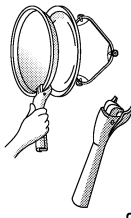
**Dekselet** brukes til å dekke til mat under tilberedning og varming med bare mikrobølger, og hjelper til med å unngå sprutning, bevare matens fuktighet og redusere tilberedningstiden.

**Bruk** dekslet ved oppvarming på to nivåer. **Ikke bruk dekslet** sammen med funksjonene **grill** eller **crisp**. Det er laget av plast og vil da smelte.



## CRISP-HÅNDTAK

**Bruk det medfølgende spesialhåndtaket** når du skal ta den varme crisppannen ut av ovnen.



## CRISPPANNEN

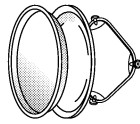
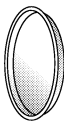
**Plasser maten direkte på crisppannen.**

Bruk alltid glasstallerkenen under crisppannen.

**Ikke plasser bestikk eller**

**annet tilbehør** på crisppannen, da pannen blir meget varm på kort tid og kan derfor ødelegge dette.

**Crisppannen** kan forvarmes før bruk (maks. 3 min). Bruk alltid crisp-funksjonen når du forvarmer crisppannen.



## GRILLRIST

**Bruk grillristen** til å sette maten på slik at luften sirkulerer skikkelig rundt maten når du bruker varmluftfunksjonen sammen

med mikrobølger. Hvis du vil tilberede store retter bare med mikrobølger, får du best resultat hvis retten plasseres på grillristen (øverste posisjon).



Denne automatiske sikkerhetsfunksjonen blir aktivert ett minutt etterat ovnen er gått i "hvilemodus".

Døren må åpnes og lukkes når du f.eks legger mat inn i ovnen, for at startbeskyttelsen skal frigjøres. Ellers vil tegnruten vise "door" (dør).

## STOPPE ELLER TA EN PAUSE I TILBEREDNINGEN

### Slik kan du ta en pause i tilberedningen:

Du kan avbryte tilberedningen for å kontrollere, snu eller røre i maten ved å åpne døren. Innstillingen vil bli beholdt i 10 minutter.

### Slik fortsetter du tilberedningen:

Lukk døren og trykk på startknappen **EN GANG**. Tilberedningsprosessen fortsetter fra der den ble avbrutt.

Hvis du trykker **TO GANGER** på startknappen, øker du tilberedningstiden med 30 sekunder.

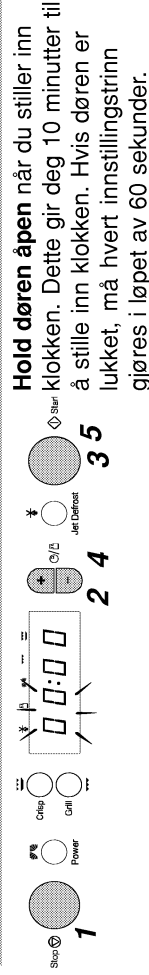
### Gjør følgende hvis du ikke ønsker å fortsette tilberedningen:

Ta ut maten, lukk døren og trykk på stoppknappen

**Du vil høre et lydsignal** én gang i minuttet i 10 minutter når tilberedningen er ferdig. Trykk på stoppknappen eller åpne døren hvis du vil avbryte signalet.

**Merk:** Ovnen beholder innstillingene i bare 60 sekunder hvis du åpner og lukker døren etter at tilberedningen er ferdig.

## KLOKKE



1. Trykk på stoppknappen (i tre sekunder) til det venstre tallet (timene) blinker.
2. Trykk på knappene +/- for å stille inn timene.
3. Trykk på startknappen (de to tallene til høyre (minutter) blinker).
4. Trykk på knappene +/- for å stille inn minuttene.
5. Trykk på startknappen en gang til. Klokken er nå innstilt.

**Merk:** Når ovnen kobles til for første gang eller etter et strømbrydd, er displayet tomt. Hvis klokken ikke er stilt, vil displayet forbli tomt inntil tilberedningstiden er stilt inn.

**Puhdistus on ainoa huoltotoimenpide**, jota normaalisti tarvitaan. Mikroaaltouuni täytyy irrottaa sähköverkosta puhdistuksen ajaksi.

**Jos uunia ei pidetä** puhtaana, sen pinnat saattavat vahingoittua, mikä voi puolestaan lyhentää uunin käyttöikää ja aiheuttaa vaaratilanteita.

### Älä käytä metallisia

### hankauslappuja uunin

sisäosien puhdistamiseen.

Ne naarmuttavat uunin pintoja.



**Irrota lasialusta ja pyörätin** ja puhdista uunin pohja säännöllisesti etenkin, jos ruokaa on roiskunut yli.

**Tässä uunissa** lasialustan on oltava paikallaan uunia käytettäessä.

**Älä käytä** uunia, jos lasialusta on irrotettu puhdistusta varten.

**Puhdista uunin sisäpinnat**, luukun sisä- ja ulkopinta sekä oviaukon reunat miedolla pesuaineella, vedellä ja pehmeällä liinalla.

**Pyvyhi rasva- ja ruoanmurut** heti pois luukun reunoilta.

**Jos lika on pinttynyt**, keitä uunissa vesilasillista 2 - 3 minuutin ajan. Höyry pehmentää lian.

**Aseta lasialustalle vesilasi, johon olet lisännyt vähän sitruunamehua, ja keitä vetä uunissa muutaman minuutin ajan poistaaksesi hajut uunista.**

**Hankaavat pesuaineet, teräsvillat, karkeat pesurievut jne. saattavat vahingoittaa käyttöpaneelia ja uunin sisä- ja ulkopintoja. Käytä pesusientä ja mietoa pesuainetta tai talouspyyhettä ja lasinpesusuihketta. Suihkuta lasinpesusuihke talouspyyhkeeseen. Älä suihkuta suihketta suoraan uuniin.**

## KONEPESTÄVIÄ:

### Lasialustan pyörätin



### Lasialusta



### Tuttipullon pidike



### Mikrokupu



### Rapeapaistoalustan otin



### Ritiliä



## VAROVAINEN PUHDISTUS:

### Rapeapaistoalusta

puhdistetaan miedolla pesuaineella ja vedellä.

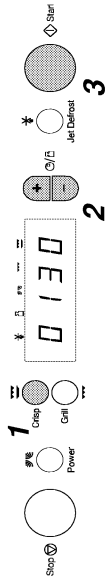
Erittäin likaiset kohdat voi puhdistaa hankaussienellä ja miedolla pesuaineella.

**Anna rapeapaistoalustan aina jäähtyä** ennen puhdistusta.

**Älä kastele** kuumaa rapeapaistoalustaa. Nopea jäähtyminen saattaa vahingoittaa sitä.

**Älä käytä** teräsvillaisia hankauslappuja. Ne naarmuttavat alustan pintoja.





**Käytä tätä toimintoa** pizzojen ja muiden taikinapohjaisten ruokien kuumentamiseen ja paistamiseen. Rapeapaistotoiminnolla voit myös paistaa esimerkiksi pekonia, muniä, makkaroita, hampurilaisia jne.

1. Paina Crisp-painiketta.
2. Aseta aika painikkeilla + ja -.
3. Paina Start-painiketta.

**Uuni käyttää automaattisesti** mikroaaltoja ja grillivastusta rapeapaistoalustan kuumentamiseen. Näin rapeapaistoalusta kuumenee nopeasti ja alkaa ruskistaa ja rapeuttaa ruokaa.

**Rapeapaiston aikana** tehotasoa ei voi muuttaa eikä grillivastusta kytkeä päälle ja pois päältä.

### TÄRKEÄÄ!

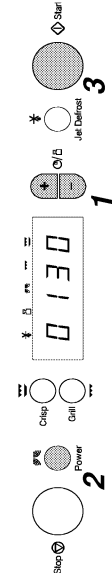
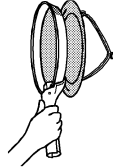
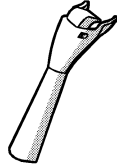
**Varmista**, että rapeapaistoalusta on oikein paikallaan keskellä lasialustaa.

**Uuni ja rapeapaistoalusta** kuumenevat erittäin kuumiksi tämän toiminnon aikana.

**Älä aseta kuumaa rapeapaistoalustaa** pinnoille, jotka eivät kestä kuumuutta. **Älä kosketa uunin kattoa** grillivastuksen kohdalla.

**Käytä uunikintaita** tai toimitukseen kuuluvaa **otinta** otttaessasi kuuman rapeapaistoalustan pois uunista.

**Käytä ainoastaan** toimitukseen kuuluvaa rapeapaistoalustaa tämän toiminnon yhteydessä. Muut rapeapaistoalustat eivät saa aikaan oikeaa tulosta tällä toiminnolla.

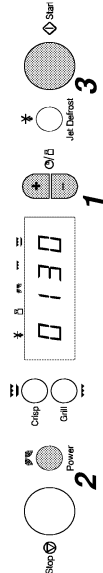


**Bruk denne funksjonen** når du trenger en stoppeklokke på kjøkkenet til å måle nøyaktig tid for ulike formål, for eksempel når du koker egg eller pasta eller når du har deig til heving.

1. Trykk på knappene +/- for å stille inn ønsket tid på tidsmåleren.
2. Trykk på effektknappen gjentatte ganger for å sette effekten til 0 W.
3. Trykk på startknappen.

**Du vil høre et lydsignal** når stoppeklokken har talt ned til null.

## KOKE OG VARME MAT MED MIKROBØLGER



**Bruk denne funksjonen** til normal koking og oppvarming, for eksempel av grønnsaker, fisk, poteter og kjøtt.

1. Trykk på knappene +/- for å stille inn tiden.
2. Trykk på effektknappen gjentatte ganger for å stille inn effekten.
3. Trykk på startknappen.

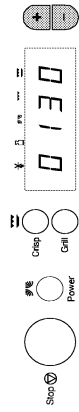
### Etter at tilberedningsprosessen har startet:

Du kan på en enkel måte øke tiden i 30 sekunders trinn ved å trykke på startknappen. Hvert trykk øker tiden med 30 sekunder. Du kan også endre tilberedningstiden ved å trykke på knappene +/- for å forlenge eller forkorte tiden.

Du kan også endre effektivvået ved å trykke på effektknappen. Det første trykket viser gjeldende effektivvå. Trykk på effektknappen gjentatte ganger hvis du vil endre effektivvået.



## Jet Defrost



- Bruk denne funksjonen BARE** for opptining av kjøtt, fisk og fjærkre. For andre matvarer, som for eksempel brød og frukt, må du følge fremgangsmåten under "Koke og tine mat med mikrobølger" og velge 160 W ved tining.
- Jet Defrost kan bare brukes for mat som har en nettovekt mellom 100 og 2000 g.
- Trykk på Jet Defrost-knappen.
  - Trykk på knappene + / - for å stille inn matens vekt.
  - Trykk på startknappen.

**Midt i tineprosessen** stopper ovnen og ber deg om å snu maten (viser meldingen "TURN").

- Åpne døren.
- Snu maten.
- Lukk døren og start på nytt ved å trykke på Jet Start-knappen.



**Hvis vekten er mindre eller større enn anbefalt:**

Følg anvisningene under "Koke og varme mat med mikrobølger", og velg 160 W hvis du skal tine.

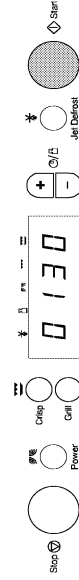
**Merk:** Ovnen fortsetter automatisk etter to minutter hvis maten ikke blir snudd. Dette medfører at opptiningstiden blir lengre.

**Hvis maten er varmere enn dypfryst temperatur** (-18°C), velger du en lavere vekt for maten.

**Hvis maten kaldere enn dypfryst temperatur** (-18°C), velger du en høyere vekt for maten.



## JET START



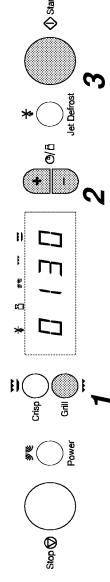
**Denne funksjonen brukes til** rask oppvarming av matvarer med et høyt vanninnhold, for eksempel klare supper, kaffe eller te.



**Trykk for å starte automatisk** med full mikrobølgeeffekt og tilberedningstiden satt til 30 sekunder. Hvert nye trykk forlenger tiden med 30 sekunder. Du kan også endre tiden ved å trykke på knappene +/- for å forlenge eller forkorte tiden etter at funksjonen har startet.



## GRILLAUS



- Paina Grill-painiketta.
- Aseta aika painikkeilla + ja -.
- Paina Start-painiketta.



**Tällä toiminnolla** voit nopeasti ruskistaa ruoan pinnan.

**Älä jätä luukkua** auki pitkäksi aikaa grillatessasi, jotta uunin lämpötila ei laskisi.

**Huom!**

Grill-painikkeen painaminen uunin ollessa käynnissä kytkee grillivastuksen päälle ja pois päältä. Ajustin jatkaa ajan laskemista sen jälkeenkin, kun grillivastus on kytketty pois päältä.

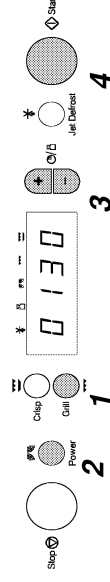
### TÄRKEÄÄ!

**Varmista**, että ruokailuvälineet ovat kuumuuden- ja uuninkestäviä, ennen kuin käytät niitä grillauksessa.

**Älä** käytä muovisia ruokailuvälineitä grillauksessa. Ne voivat sulaa. Myöskään puiset tai paperiset ruokailuvälineet eivät sovi grillaukseen.



## GRILLI JA MIKROAALLOT



- Paina Grill-painiketta.
- Aseta mikroaaltoteho Power-painikkeella.
- Aseta aika painikkeilla + ja -.
- Paina Start-painiketta.



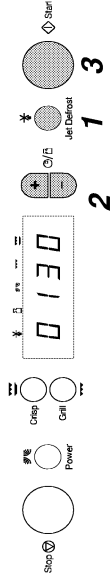
**Tällä toiminnolla** voit valmistaa esimerkiksi gratiineja, lasagnea, linturuokia ja uuniperunoita.

**Toiminnon aikana** voit kytkeä grillin päälle ja pois päältä painamalla Grill-painiketta.

Suurin mahdollinen mikroaaltoteho on rajoitettu grilliä käytettäessä tehtaan asetusarvoon. **Voit kytkeä mikroaallot** pois päältä valitsemalla tehoasoksi 0 W. Kun tehoasoksi on asetettu 0 W, uuni siirtyy grillaustilaan.



## PIKASULATUS (JET DEFROST)



**Tämä toiminto on tarkoitettu VAIN** lihan ja kalan sulattamiseen.

Noudata muille elintarvikkeille, kuten leivälle ja hedelmille,

kohdassa "Kypsennys ja kuumennus mikroaaltolaitteita käyttäen" annettuja ohjeita ja valitse sulatuksen tehotasoksi 160 W. Käytä pikasulatus toimintoa (Jet Defrost) ainoastaan, jos sulatettavan ruuan paino on 100 - 2000 g.



1. Paina Jet Defrost -painiketta.
2. Aseta ruuan paino painikkeilla + ja -.
3. Paina Start-painiketta.

**Sulatuksen puolivälissä** uuni pysähtyy ja kehottaa sinua kääntämään ("TURN") ruuan.

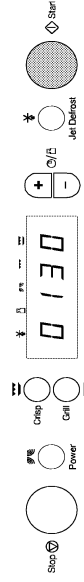
- Avaa luukku.
- Käännä ruoka.
- Sulje luukku ja käynnistä uuni uudelleen painamalla Jet Start -painiketta.

**Huom!** Uuni jatkaa sulatusta automaattisesti 2 minuutin kuluttua, jos ruokaa ei käännetä. Tässä tapauksessa sulatus kestää kauemmin.

turn  
Food



## PIKAKÄYNNISTYS (JET START)



**Tätä toimintoa käytetään**

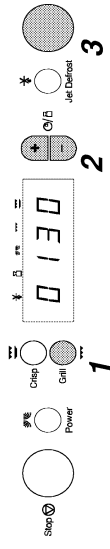
runsaasti vettä sisältävien ruokien, kuten liemien, kahvin tai teen, kuumentamiseen.



**Painikkeesta uuni käynnistyy automaattisesti** täydellä mikroaaltoteholla 30 sekunnin ajaksi. Jokainen ylimääräinen painallus pidentää aikaa 30 sekunnilla. Voit myös pidentää tai lyhentää aikaa painikkeilla + ja - toiminnon käynnistämisen jälkeen.



## GRILL



1. Trykk på grillknappen.
2. Trykk på knappene +/- for å stille inn tiden.
3. Trykk på startknappen.

**Ikke la ovnsdøren stå åpen i lang tid når grillen er på,** ettersom dette vil føre til at temperaturen i ovnen faller.

**Merk:**

Du kan slå grillelementet på og av under kokeprosessen ved å trykke på grillknappen. Tidsmåleren vil fortsette å gå selv om grillelementet er slått av.

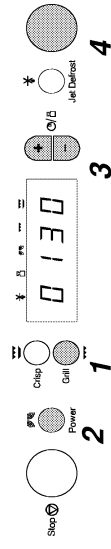
**VIKTIG!**

**Kontroller at kokekarene som benyttes ved grilling tåler varmen i en ovn.**

**Ikke bruk plastutstyr til grilling. Det kan smelte. Utstyr av tre eller papir egner seg heller ikke.**



## GRILL OG MIKROBØLGER



**Bruk denne funksjonen til å** tilberede mat som gratenger, lasagne, fjærkre og bakte poteter.

1. Trykk på grillknappen.
2. Trykk på effektknappen for å stille inn mikrobølgeeffekten.
3. Trykk på knappene +/- for å stille inn tiden.
4. Trykk på startknappen.

**Når ovnen er i bruk,** kan du slå grillelementet på og av ved å trykke på grillknappen. Den maksimale effekten som kan brukes sammen med grillen er begrenset til et fabrikkinnstilt nivå.

**Du kan** slå mikrobølgene av ved å redusere mikrobølgeeffekten til 0 W. Når effekten er 0 W, bruker ovnen bare grillen.

1

Stop

Power

On/Off

Start

2

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

+

-

3

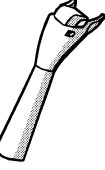
On/Off

Start

**Bruk denne funksjonen** når du skal varme opp og steke pizzaer og annen deigbasert mat. Den egner seg også godt til steking av egg og bacon, pølses, hamburger osv.

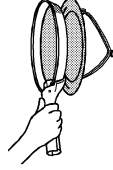
- Trykk på crispknappen.
- Trykk på knappene +/- for å stille inn tiden.
- Trykk på startknappen.

**Ovenn vil automatisk** starte med mikrobølger og grill for å varme opp crispspannen. På denne måten blir crispspannen hurtig varm, slik at den kan brune maten.  
**Du kan ikke** endre effektnivået eller slå grillen av/på når du bruker crisp-funksjonen.



**VIKTIG!**  
**Kontroller at** crispspannen er riktig plassert midt på glassstallerkenen.  
**Ovenn og crispspannen** blir meget varme når denne funksjonen brukes.  
**Du må ikke sette den varme crispspannen** oppå noe som ikke tåler varme.

**Du må ikke ta på** taket i ovnen under grillelementet.  
**Bruk grytekluter eller det spesielle, medfølgende crisp-håndtaket** når du skal ta ut crispspannen.  
**Bruk kun** den vedlagte crispspannen med denne funksjonen. Andre crispspanner som er tilgjengelige på markedet vil ikke gi det samme resultatet ved bruk av denne funksjonen.



2

Stop

Power

On/Off

Start

1

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

+

-

3

On/Off

Start

**Voit käyttää ajastinta**, jos haluat ajastaa johonkin tehtävään, kuten esim. kananmunien tai pastan keittämiseen, taikinan kohotukseen jne., tarvittavan ajan.

- Aseta ajastimen aika painikkeilla + ja -.
- Säädä tehotosoksi 0 W painelemalla Power-painiketta toistuvasti.
- Paina Start-painiketta.

**Merkkiääni kuuluu**, kun ajastimeen asetettu aika on kulunut loppuun.

2

Stop

Power

On/Off

Start

1

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

+

-

3

On/Off

Start

**Tätä toimintoa käytetään** kypsennettäessä ja kuumentettaessa normaaliin tapaan eri ruokia, kuten vihanneksia, kalaa, perunoita ja lihaa.

- Aseta aika painikkeilla + ja -.
- Aseta tehotoso painelemalla Power-painiketta toistuvasti.
- Paina Start-painiketta.

### Uunin käynnistämisen jälkeen:

Voit lisätä aikaa helposti 30 sekunnilla painamalla Start-painiketta. Joka kerta, kun painat painiketta, aika pitenee 30 sekunnilla. Voit pidentää tai lyhentää aikaa myös painikkeilla + ja -.

Power-painiketta painelemalla voit muuttaa tehotosoa. Ensimmäisellä painalluksella näytölle ilmestyy senhetkinen tehotoso. Jos haluat muuttaa tehotosoa, painele Power-painiketta toistuvasti.

## Tämä automaattinen turvatoiminto

kytkeytyy päälle minuutin kuluttua siitä, kun uuni on palannut "valmiustilaan".

**Uuni on avattava ja suljettava** esim. laittamalla ruokaa uuniin ennen kuin turvalukko vapautuu. Muussa tapauksessa näytöllä näkyy viesti "door" (luukku).

## TOIMINNON KESKEYTTÄMINEN TAI PYSÄYTTÄMINEN

### Toiminnon keskeyttäminen:

Jos haluat tarkistaa ruoan kypsyyden tai kääntää tai sekoittaa sitä, voit keskeyttää toiminnon avaamalla luukun. Asetus säilyy laitteen muistissa 10 minuuttia.

### Toiminnon jatkaminen:

Sulje luukku ja paina Start-painiketta **KERRAN**. Toiminto jatkuu kohdasta, jossa se keskeytettiin.

Jos painat Start-painiketta **KAHDESTI**, aika pitenee 30 sekunnilla.

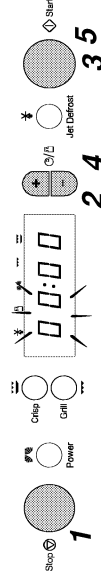
### Jos et halua jatkaa toimintoa:

Ota ruoka pois uunista, sulje luukku ja paina STOP-painiketta.

**Merkkiääni kuuluu** minuutin välein 10 minuutin ajan toiminnon päätyttyä. Merkkiäänen voi hiljentää painamalla STOP-painiketta tai avaamalla luukun.

**Huom!** Asetukset säilyvät laitteen muistissa vain 60 sekunnin ajan, jos luukku avataan ja suljetaan toiminnon päätyttyä.

## KELLO



**Pidä luukku auki** asettaessasi kelloa aikaan. Näin kellonajan asettamiseen on 10 minuuttia aikaa. Muuten jokainen vaihe on suoritettava 60 sekunnissa.

1. Paina Stop-painiketta (3 sekuntia), kunnes vasemmanpuoleiset numerot (tunnit) alkavat vilkkua.
2. Aseta tunnit painikkeilla + ja -.
3. Paina Start-painiketta uudelleen. (Oikeanpuoleiset numerot (minuutit) alkavat vilkkua.)
4. Aseta minuutit painikkeilla + ja -.
5. Paina Start-painiketta uudelleen. Kello on nyt asetettu aikaan ja käy.

**Huom!** Näyttö on tyhjä sähkökatkon jälkeen tai kun laite kytketään verkkovirtaan ensimmäistä kertaa. Jos kelloa ei säädetä aikaan, näyttö pysyy tyhjänä, kunnes kypsenysaika asetetaan.

**RengjØring er vanligvis** det eneste vedlikeholdet som er nødvendig. Ved rengjØring skal strømmen alltid være koplet fra ovnen.

**Hvis ovnen ikke holdes ren**, kan det føre til nedbrytning av overflaten og dermed muligens redusert levetid og farlige situasjoner.

**Bruk ikke stålull** eller liknende ved rengjØring av ovnsrommet. Det vil lage riper i overflaten.

**Med jevne mellomrom**, eller hvis du har sølt, bør du ta ut glasstallerkenen og holderen, og rengjøre bunnen av ovnen.

**Ovnen er laget slik** at glassplaten skal være i ovnen under bruk.

**Ikke bruk ovnen** når glassplaten er tatt ut for rengjØring.

**Bruk et mildt rengjØringsmiddel**, vann og en myk klut til å rengjøre innsiden av ovnen, begge sidene av døren og dØrØpningen.

**Pass på at eventuelt fett og matrester** rundt dØrØpningen blir fjernet.

**Smuss som er vanskelig å fjerne** kan du mykgjøre ved å sette inn en kopp med vann og la den koke i noen minutter. Vanndampen vil mykgjøre smusset.

**Vond lukt i ovnen kan reduseres ved at du setter inn en bolle med vann og sitronsaft og lar dette koke noen minutter.**

**Slipende rengjØringsmidler, stålull osv.**, kan skade betjeningspanelet, ovnsrommet og ovnens overflater. *Bruk en svamp med et mildt rengjØringsmiddel eller spray vindusrens på et kjøkkenpapir. Spray rens på kjøkkenpapiret.*  
**Ikke spray direkte på ovnen.**

TILBEHØR SOM KAN VASKES I OPPVASKMASKIN:

**Holderen for den roterende tallerkenen.**

**Den roterende glasstallerkenen.**

**Tåteflaskeholder**

**Deksel**

**Crisp-håndtak.**

**Grillrist.**

**FORSIKTIG RENGJØRING:**  
**Crisppannen** bør rengjøres i mildt såpevann. Områder som er sterkt tilgriset kan rengjøres med svamp og mildt såpevann.  
**Avkjøl alltid** crisppannen før du rengjør den.

**Du må ikke** helle vann på crisppannen eller dyppe den i vann når den er varm. Rask avkjøling kan skade den.  
**Ikke** bruk stålull. Dette vil lage riper i overflaten.

**Hvis ovnen ikke virker tilfredstillende**, bør du kontrollere følgende punkter før du ringer etter service:

- \* Holderen for den roterende tallerkenen og glass tallerkenen er på plass.
- \* Støpselet er satt helt inn i stikkontakten.
- \* Døren er lukket.
- \* Kontroller sikringene og forsikre deg om at stikkontakten er strømførende.
- \* Kontroller at ovnen har tilstrekkelig ventilasjon.
- \* Vent i ti minutter og forsøk på nytt.
- \* Åpne og lukk døren før du forsøker på nytt.

**Dette er for å unngå** unødig tilkalling av en servicetekniker som du selv må betale for. Når du ringer etter service, bør du oppgi ovenns serie- og typenummer (se servicemerket). Se i garantitheftet for ytterligere informasjon.



**Service på ovnen må kun utføres av en kvalifisert servicetekniker. Det er farlig for en ukynndig person å utføre service eller reparasjoner som innebærer fjerning av deksel som beskytter mot mikrobølgeenergien.**

**Du må aldri fjerne noe deksel.**



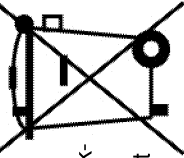
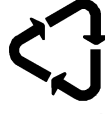
## MILJØTIPS

### Emballasjen

**Esken består av 100%**

resirkulerbart materiale, og er merket med et resirkulerings-symbol. Følg lokale forskrifter for avfallshåndtering. Oppbevar potensielt farlig emballasje (plastposer, polystyrene osv.) utilgjengelig for barn.

**Dette apparatet** er merket i samsvar med EU-direktiv 2002/96/EC om avhending av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Forsikre deg om at dette produktet blir avhendet på korrekt vis, slik at det ikke kan utgjøre noen helse- eller miljørisiko.



**Symbolet** på produktet eller på dokumentene som følger med det, viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Lever det til et autorisert mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

**Avhending** må skje iht. de lokale renovasjonsforskriftene. For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet, kontakt kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen der du anskaffet det.

Før du kasserer apparatet, bør du kutte nettleddningen, slik at apparatet ikke kan kobles til strømmettet.

## YLEISTÄ

**Uuneja varten on saatavilla** monenlaisia varusteita. Ennen kuin hankit mitään varusteita, varmista, että ne soveltuvat käytettäväksi mikroaaltouuneissa.

**Tarkista ennen käyttöä**, että käyttämäsi ruokailuvälineet ovat mikroaaltouunin kestäviä ja läpäisevät mikroaallot.

**Kun laitat ruokaa tai varusteita** mikroaaltouuniin, varmista, etteivät ne kosketa uunin sisäseiniä. **Tämä on ensisijaisen tärkeää metallista valmistettujen tai metalliosia sisältävien varusteiden tapauksessa.**

**Jos metallia sisältävä esine** koskettaa uunin sisäosia uunin ollessa käynnissä, voi syntyä kipinöitä, mikä saattaa vaurioittaa uunia.

**Tarkista aina** ennen uunin käynnistämistä, että alusta pyöräi vapaasti.

**Tarkista ennen käyttöä**, että käyttämäsi ruokailuvälineet ovat mikroaaltouunin kestäviä ja läpäisevät mikroaallot.

## LASIALUSTAN PYÖRITIN

**Käytä lasialustan pyörityntä** lasialustan alla. Pyörityksen päälle ei saa laittaa mitään muita esineitä.

\* Aseta pyöritin uunin pohjalle.

## LASIALUSTA

**Käytä lasialustaa** aina, kun käytät uunia. Se kerää nesteet ja ruoanmurut, jotka muuten likaivat uunin pohjan.

\* Aseta lasialusta pyörityksen päälle.

## TUTTI PULLON PIDIKKE

**Käytä tuttipullon pidikettä** kuumenttaessasi vauvanruokaa pullossa, joka on liian korkea mahtuakseen pystyasentoon uunin sisälle. Lisätietoja vauvanruoan kuumentamisesta löydät kohdasta "Varotoimia".

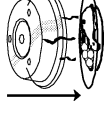


## MIKROKUPU

**Mikrokupu** on tarkoitettu ruoan peittämiseen mikroaalloilla tapahtuvan kypsennyksen ja kuumentuksen aikana. Se suojaa uunia roiskeilta, auttaa säilyttämään ruoan kosteuden ja vähentää kypsennykseen ja kuumentukseen tarvittavaa aikaa.

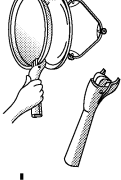
**Käytä** mikrokupua kuumenttaessasi ruokia kahdella tasolla.

**Älä käytä** mikrokupua käyttäessäsi grillausta tai rapeapaistoa (Grill tai Crisp). Mikrokupu on valmistettu muovista ja voi sulaa.



## RAPEAIPAISTOALUSTAN OTIN

**Ota kuuma rapeapaistolusta uunista** toimitukseen kuuluvan ottimen avulla.



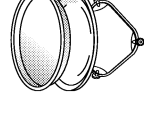
## RAPEAIPAISTOALUSTA

**Aseta ruoka suoraan rapeapaistolustalle.** Käytä aina lasialustaa rapeapaistolustan alla.

## Älä laita mitään ruokailuvälineitä

rapeapaistolustalle, sillä se kuumentuu nopeasti erittäin kuumaksi, ja välineet saattavat vahingoittua.

**Rapeapaistolustan** voi esikuumentaa ennen käyttöä (enintään 3 min). Käytä aina rapeapaistoa (Crisp) alustan esikuumentuksessa.



## RITILÄ

**Aseta ruoka ritilälle** parantaaksesi ilman kiertoa ruoan ympärillä kypsennyksen aikana. Kun kypsennät suuria määriä ruokaa mikroaalloja käyttäen, aseta ruoka ritilän päälle (yläsentoon) varmistaaksesi parhaan mahdollisen tuloksen.



## YLEISTÄ

**Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön!**

**Laitetta ei saa käyttää tyhjänä mikroaaltolaitteiden käyttöä varten.** Käyttäminen tyhjänä voi vahingoittaa sitä.

**Jos haluat harjoitella** uunin käyttöä, aseta sen sisään lasillinen vettä. Vesi imee mikroaaltotoiminnan ja estää tällä tavoin uunin vahingoittumisen.

**Älä säilytä mitään uunin sisällä.**

**Älä irrota suojailevia,** jotka ovat uunin sisäseinillä. Niiden tarkoitus on estää rasvan ja ruoanmurujen pääsy uunin mikroaaltotoiminnan tulokanaviin.

## Poista paperi- ja

**muovipusseista metallilankoja** sisältävät pussinsulkijat ennen kuin laitat pussit uuniin.



## UPPOAISTO

**Älä uppoista ruokaa**

mikroaaltouunissa, sillä öljyn lämpötilaa ei voi säätää.



## Vältyäkseen palovammoilta käytä

uunikintaita tai patalappuja käsitellessäsi astioita ja uunin osia kuumennuksen jälkeen.

## NESTEET

**Esim. juomat tai vesi:**

mikroaaltouunissa neste saattaa kuumentua yli kiehumispisteen ilman, että esiintyy kuplimista. Tällöin kuuma neste saattaa yllättäen kiehua yli.

Tämä voidaan estää seuraavasti:

1. Vältä käyttämästä suorakylkisiä astioita, joissa on kapea suuaukko.
2. Sekoita neste ennen kuin laitat astian uuniin ja jätä teelusikka astiaan.
3. Anna astian seistä hetki kuumennuksen jälkeen ja sekoita nestettä varovasti ennen kuin otat astian uunista.



## VAROITUKSIA

**Noudata aina** mikrokeitokirjan ohjeita (ei sisälly toimitukseen). Ohjeita tulee noudattaa erityisesti kypsennettäessä tai kuumennettaessa alkoholia sisältäviä ruokia.

**Sekoita purkissa tai tuttipullossa oleva**

vauvanruoka tai juoma

kuumennuksen jälkeen ja

tarkista, että se on sopivan

lämpöistä, ennen kuin annat

sen vauvalle. Näin varmistat,

että ruoka tai juoma on tasaisen

lämpöistä eikä polta.

Poista purkin kansi ja tuttipullon tutti

ennen kuumennusta!



## VELGE EFFEKTNIVÅ

## Nivå

750 W

500 W

350 W

160 W

0 W



## Brukes til:

Gjenoppvarming av drikkevarer, vann, klare supper, kaffe, te eller annen mat med høyt vanninnhold. Velg et lavere effektnivå hvis maten inneholder egg eller krem. Tilberedning av grønnsaker, fisk, kjøtt osv.

Mer forsiktig tilberedning av f.eks. sauser med høyt proteininnhold, oste- og eggeretter og avslutning av gryteretter.

Småkoking av stuinger.

Tining. Mykgjøring av smør, ost og iskrem.

Når du bare bruker stoppeklokken.

## SPESIELL MERKNAD (avkjøling)

**Når en funksjon er ferdig**, foretar ovnen en avkjølingsprosedyre. I løpet av denne tiden er viften, den roterende platen og lyset i drift. Dette er normalt.

Etter denne prosedyren slår ovnen seg av automatisk. Avkjølingsprosedyren kan avbrytes ved at du åpner døren, uten at dette får noen skadelige følger for ovnen.

## TEKNISKE DATA

| Modell                    | MBI 600, MBI 610, MBI 640<br>MBI S00, MBI S10, MBI S40 |
|---------------------------|--------------------------------------------------------|
| Inngangsspenning          | 230 V/50 Hz                                            |
| Nominell effekt           | 1900 W                                                 |
| Sikring                   | 10 A                                                   |
| Utgangseffekt mikrobølger | 750 W                                                  |
| Innbyggingsdimensjoner:   | H x B x D                                              |
| Ovnrom:                   | 348 x 595 x 300<br>187 x 370 x 290                     |

DATA FOR TESTING OG OPPVARMING

## I samsvar med IEC 60705.

Den internasjonale elektrotekniske kommisjonen har utviklet en standard for å sammenlikne testing av oppvarmingsresultater i forskjellige mikrobølgeovner. Vi anbefaler følgende for denne ovnen:

| Test   | Mengde | Ca. tid       | Effektnivå  | Beholder    |
|--------|--------|---------------|-------------|-------------|
| 12.3.1 | 750 g  | 10 min        | 750 W       | Pyrex 3.220 |
| 12.3.2 | 475 g  | 5 ½ min       | 750 W       | Pyrex 3.827 |
| 12.3.3 | 900 g  | 15 min        | 750 W       | Pyrex 3.838 |
| 13.3   | 500 g  | 2 min 40 sek. | Jet Defrost |             |

## FØR TILSLUTNING

**Kontrollér, at spændingen** på typepladen svarer til spændingen i **ejendommen**.

**Fjern ikke beskyttelsespladerne over bølgelederne** i siden af ovenrummet. De hindrer, at der kommer fedt og madpartikler ind i bølgelederne.

**Kontrollér**, at ovnen er tom, før den installeres.

**Kontrollér, at ovnen ikke er beskadiget.**

Kontrollér, at ovenrøret lukker tæt mod dørrammen, og at den indvendige dørpakning ikke er beskadiget. Tøm ovnen, og gør den ren indvendig med en blød, fugtig klud.

**Anvend ikke dette apparat**, hvis netledningen eller stikproppen er beskadiget, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet. Dyp ikke netledningen eller stikproppen i vand. Hold netledningen væk fra varme overflader. Ellers er der risiko for elektrisk stød, brand eller anden fare.

**Dette produkt må højst opstilles** i en højde **på mindst 850 mm** over gulv.

## EFTER TILSLUTNING

**Ovnen kan kun anvendes**, hvis ovenrøret er lukket korrekt.

**Dette apparat skal ekstrabeskyttes med jord** i h. t. stærkstrømsreglementet.

Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skade på personer, dyr eller ting som følge af manglende overholdelse af lovgivningen.

**Hvis ovnen skal tilsluttes et fast el udtag**, bør den installeres af en autoriseret tekniker.

**Vigtigt!**

**En fast tilslutning kræver**, at der installeres en afbryderanordning. Afbryderen skal have en kontaktåbning på mindst 3 mm på hver pol, inkl. LS-afbrydere, overtryksventiler og relæer. Specialafbryderen skal forbindes direkte til klemmen.

**Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle problemer opstået på grund af brugerens manglende overholdelse af disse anvisninger.**

**Følg den medfølgende særskilte installationsvejledning**, når apparatet installeres.

LUE OHJEET HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ NE VASTAISEN VARALLE

**Älä kuumenna tai käytä tulenarkoja**

**materiaaleja** uunissa tai sen läheisyydessä. Kaasut voivat aiheuttaa palovaaran tai räjähdyksen.

**Älä käytä** syövyttäviä kemikaaleja tai kaasuja laitteen yhteydessä. Kyseinen uuni on suunniteltu nimenomaan ruoan kuumennukseen ja kypsennykseen. Sitä ei ole tarkoitettu teollisuus- tai laboratoriokäyttöön.

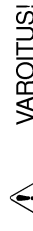
**Älä käytä uunია** tekstiilien, paperin, mausteiden, yrttien, puun, kukkien, hedelmien tai muiden tulenarkojen materiaalien kuivattamiseen. Väärinkäyttö voi aiheuttaa tulipalon.

**Jos materiaali syttyy palamaan uunin sisä- tai ulkopuolella**, pidä uunin luukku kiinni ja kytke uuni pois päältä. Irrota verkkojohto tai katkaise virta irrottamalla sulake sähkötaulusta.

**Älä kuumenna ruokia liian kauan.**

Tulipalon vaara on olemassa.

**Älä jätä uunია ilman valvontaa**, varsinkaan silloin, jos ruoan valmistuksessa käytetään paperisia, muovisia tai muusta tulenarasta materiaalista valmistettuja materiaaleja. Paperi voi hiltäytyä tai syttyä palamaan, ja jotkut muovit voivat sulaa mikroaaltouunissa.



**VAROITUS!**

**Salli lasten käyttää uunია vain** aikuisen opastuksella, neuvottuasi heille ensin turvalliset käyttötavat ja varoitettuasi heitä väärinkäytön vaaroista.

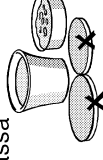
Pikkulasten tai henkilöiden, jotka eivät pysty hallitsemaan uunin käyttöä, ei tule käyttää uunია ilman valvontaa. Huolehdi siitä, että lapset eivät käytä uunია leikeissään.

Jos uunisi on yhdistelmäuuni, sen kehittämät lämpötilat ovat erityisen korkeita, eikä lasten tule käyttää sitä ilman aikuisen valvontaa.



**VAROITUS!**

**Älä kuumenna mitään** mikroaaltouunissa imatiivissä astioissa. Astiassa oleva paine kasvaa ja astia saattaa räjähtää tai paine saattaa muutoin aiheuttaa vahinkoa astiaa avattaessa.



**VAROITUS!**

**Tarkista säännöllisesti, että luukun tiivisteet ja oviaukon reunat ovat ehjät.** Jos vaurioita on havaittavissa, laitetta ei saa käyttää ennen kuin asiantunteva huoltoteknikko on korjannut sen.

## KANANMUNAT

**Älä keitä tai kuumenna mikroaaltouunissa**

kokonaisia, kuorittuja tai kuorimattomia kananmunia, sillä ne voivat räjähtää vielä kuumennuksen päätyttyäkin.



## ENNEN KYTKENTÄÄ

**Tarkista, että arvokilpeen merkitty jännite vastaa asuntosi jännitettä.**

**Älä irrota suojalevyjä,** jotka ovat uunin sisäseinillä. Niiden tarkoitus on estää rasvan ja ruoanmurujen pääsy uunin mikroaaltoenergian tulokanaviin.

**Tarkista** ennen asennusta, että uuni on tyhjä.

**Tarkista, että laite ei ole vahingoittunut.**

Tarkista myös, että uunin lukku sulkeutuu kunnolla ja että lukun tiiviste on ehjä. Tyhjennä uuni ja puhdista sen sisäpuoli pehmeällä, kostealla liinalla.

**Älä käytä laitetta,** jos verkkojohto tai -pistoke on vahingoittunut, jos laite ei toimi kunnolla tai jos se on vaurioitunut tai pudonnut. Älä laita verkkojohtoa tai -pistoketta veteen. Pidä verkkojohto erillään kuumista pinnoista. Muussa tapauksessa vaarana voi olla sähköisku, tulipalo tai muunlainen vahinko.

**Laitetta ei saa asentaa** alle 850 mm:n korkeudelle lattiasta.

## KYTKENNÄN JÄLKEEN

**Uuni toimii vain,** jos sen lukku on kunnolla kiinni.

**Laitteen maadoitus** on pakollinen. Laitteen valmistaja ei vastaa sellaisista ihmisille, eläimille tai esineille tapahtuneista vahingoista, jotka johtuvat tämän määräyksen laiminlyönnistä.

**Mikäli laite kytketään pysyvästi sähköverkkoon,** asennuksen saa suorittaa vain asiantunteva sähkötekniikko.

## Tärkeää!

**Pysyään sähkökytkentään täytyy** asentaa erotinlaite. Erotinlaitteessa tulee olla yli 3 mm:n moninapainen kosketinaukko sekä LS-kytkimet, varoventtiilit ja releet. Erotinlaite on kytkettävä suoraan jakorasiaan.

**Laitteiden valmistajat eivät vastaa näiden ohjeiden laiminlyönnistä johtuvista vahingoista.**

**Noudata toimitukseen kuuluvia erillisiä**  
asennusohjeita laitetta asentaessasi.

## LÄS DISSE REGLER OMHYGGELIGT, OG GEM DEM TIL SENERE BRUG

## Opvarm eller anvend ikke brændbart

**materiale** i eller tæt ved ovnen. Dampene kan give anledning til brand eller eksplosion.

**Brug ikke** aggressive kemikalier eller dampe i dette apparat. Denne type ovn er specielt konstrueret til opvarmning og tilberedning af madvarer. Den er ikke beregnet til industri- eller laboratoriebrug.

**Brug ikke mikrobølge ovnen til tørring af** tekstiler, papir, krydderier, krydderurter, træ, blomster, frugt eller andre brændbare materialer. Det kan resultere i en brand.

**Sker der antændelse af noget materiale i/uden for ovnen, skal ovndøren holdes lukket,** og ovnen skal slukkes. Tag stikket ud af stikkontakten, eller afbryd strømmen ved sikringen eller gruppeafbryderen.  
**Lad aldrig maden stå for længe i ovnen.** Det kan føre til brand.

**Lad aldrig ovnen være uden opsyn,** især hvis der bruges papir, plast eller andet brændbart materiale ved tilberedningen. Papir kan forkulle eller brænde, og nogle plasttyper kan smelte under opvarmning af madvarer.

## ⚠ ADVARSEL!

**Brug aldrig mikrobølgeovnen til at opvarme noget i en lufttæt, lukket beholder.** Trykket i beholderen stiger, så den kan forårsage skade, når den åbnes, eller den kan eksplodere.

## ⚠ ADVARSEL!

**Lågepakningerne og området omkring dem skal jævnligt efterses for skader.** Hvis der er skader i disse områder, må ovnen ikke bruges, før den er repareret af en servicetekniker.



## AEG

**Brug ikke mikrobølgeovnen til kogning** eller opvarmning af hele æg med eller uden skal, da de kan eksplodere, selv når mikrobølgerne ikke varmer længere.



## ⚠ ADVARSEL!

**Lad kun børn bruge ovnen** under tilsyn af voksne, og når de har fået tilstrækkelig vejledning i at bruge ovne på betryggende måde, så de er klar over risikoen ved forkert brug.



Ovnen er ikke beregnet til at blive brugt af mindre børn eller svagelige personer uden opsyn. Hold øje med mindre børn, så de ikke kan komme til at lege med ovnen. Hvis ovnen er en kombiovn, må børn kun bruge ovnen under tilsyn af voksne på grund af de høje temperaturer under brug.

## FORHOLDSREGLER

### GENERELT

**Dette apparat er udelukkende beregnet til husholdningsbrug!**

**Ovnens må ikke bruges uden madvarer i, når der anvendes mikrobølger. Ellers kan det ødelægge ovnen.**

**Hvis du øver dig** i at betjene ovnen, skal du sætte et glas vand ind i den. Vandet optager mikrobølgeenergien, så ovnen ikke bliver beskadiget.

**Brug ikke ovnrummet** til nogen form for opbevaring.

**Fjern ikke beskyttelsespladerne over bølgelederne** i siden af ovnrummet. De hindrer, at der kommer fedt og madpartikler ind i bølgelederne.

**Fjern metalposelukkere fra papir- eller plastposer, inden de lægges i ovnen.**



### FRITURESTEGNING

**Brug ikke mikrobølgeovnen** til friturestegning. Olie-temperaturen kan ikke kontrolleres.



**Brug grydelapper eller ovnhandsker**, så du ikke brænder fingrene på beholdere, ovndeile eller pander efter tilberedning.

### OPVARMNING AF VÆSKER

**F.eks. drikkevarer eller vand** i mikrobølgeovnen. Overophedning af væsken til over kogepunktet kan forekomme uden synlig bobledannelse. Det kan medføre, at den varme væske pludselig koger over.

For at undgå det bør du tage disse forholdsregler:

1. Undgå at bruge beholdere med plane sider og lille hals.
2. Rør rundt i væsken, før beholderen sættes i ovnen, og lad teskeen blive i beholderen.
3. Efter opvarmningen skal beholderen hvile et øjeblik. Rør atter rundt, og tag beholderen forsigtigt ud af ovnen.

### FORSIGTIG

**Søg altid råd og vejledning** i en kokebog til mikrobølgeovn (medfølger ikke). Det gælder specielt, hvis du tilbereder mad, der indeholder alkohol.

**Når du har opvarmet baby-mad eller væske i en sutteflaske eller glas, bør du altid røre rundt og kontrollere temperaturen før servering. Så sikrer du, at varmen er jævnt fordelt, og du undgår risikoen for skoldning eller vabler.**



**Fjern altid låg og sut før opvarmning!**

## VALG AF EFFEKT

### Anvendes til:

**Niveau**  
750 W

Opvarmning af drikkevarer, vand, klare supper, kaffe, te eller andre retter med højt vandindhold. Hvis maden indeholder æg eller fløde vælges en lavere effekt. Tilberedning af grøntsager, fisk, kød osv.

Retter, der kræver påpasselighed, som for eksempel sovse med højt proteinindhold, oste- og æggeretter samt færdigt tilberedning af gryderetter. Viderekogning af ragout.

Optøning. Blødgøring af smør, oste og flødeis.

Når kun minuturet er i brug.

✱

0 W

## SÆRLIG BEMÆRKNING (afkøling)

**Når en funktion er afsluttet**, starter ovnen

afkølingsproceduren. I dette tidsrum er der tændt for blæser, drejetallerken og lys. Det er helt normalt.

Herefter slukkes ovnen automatisk. Man kan afbryde afkølingsproceduren ved at åbne døren, uden at ovnen tager skade af det.

## TEKNISKE DATA

| Model            | MBI 600, MBI 610, MBI 640<br>MBI S00, MBI S10, MBI S40 |
|------------------|--------------------------------------------------------|
| Strømforsyning   | 230 V/50 Hz                                            |
| Mærkespænding    | 1900 W                                                 |
| Sikring          | 10 A                                                   |
| Mikrobølgeeffekt | 750 W                                                  |
|                  | H x B x D                                              |
| Indbygningsmål:  | 348 x 595 x 300                                        |
| Ovnrum:          | 187 x 370 x 290                                        |

DATA FOR TEST OG OPVARMNINGSEFFEKTIVITET

### I overensstemmelse med IEC 60705.

Den Internationale Elektrotekniske Kommission har udarbejdet en standard til sammenlignende afprøvning af opvarmningseffektivitet for forskellige mikrobølgeovne. Vi anbefaler følgende for denne ovn:

| Test   | Mængde | Cirka tid    | Effekttrin   | Beholder    |
|--------|--------|--------------|--------------|-------------|
| 12.3.1 | 750 g  | 10 min       | 750 W        | Pyrex 3.220 |
| 12.3.2 | 475 g  | 5 ½ min      | 750 W        | Pyrex 3.827 |
| 12.3.3 | 900 g  | 15 min       | 750 W        | Pyrex 3.838 |
| 13.3   | 500 g  | 2 min 40 sek | Jet-optøning |             |

**Hvis ovnen ikke fungerer**, skal du kontrollere følgende, inden du kontakter Serviceafdelingen:

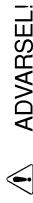
- \* Drejetallerken og drejekryds er anbragt korrekt.
- \* Stikket sidder rigtigt i stikkontakten.
- \* Døren er helt lukket.
- \* Kontrollér sikringerne, og undersøg, om der er strømafbrydelse.
- \* Kontrollér, at luften kan cirkulere omkring ovnen.
- \* Vent 10 minutter, og tænd for ovnen igen.
- \* Åbn og luk døren, før der prøves igen.

**Hvis du følger disse råd**, undgår du unødvendig bestilling af service, som du bliver faktureret for.

Ved opkald til serviceafdelingen bedes du opgive ovenns serie- og typenummer (se Servicemærkaten). Se garantien for yderligere vejledning.

### Vigtigt:

Hvis netledningen skal skiftes, skal den erstattes med en original netledning, der kan leveres fra vore servicecentre. Netledningen må kun udskiftes af en service-tekniiker.



### ADVARSEL!

**Service må kun udføres af vore service-tekniikere.** For alle andre end uddannede servicetekniikere er det forbundet med alvorlig fare at udføre service eller reparationer, hvor der skal afmonteres et dæksel, der beskytter mod mikrobølge-energien.

**Fjern ikke noget dæksel.**

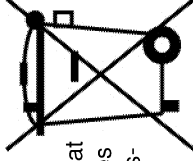


## MILJØTIPS

**Emballagen** kan genbruges 100% og er forsynet med et genbrugs-mærke. Følg de lokale regler for bortskaffelse af affald. Emballagen (plastposer, polystyren osv.) skal opbevares uden for børns rækkevidde.

**Dette produkt** er mærket i henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om Kasseret elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Ved at sikre, at dette produkt bliver skrottet korrekt, hjælper man med til at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kunne opstå gennem uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.



**Symbolet** på produktet eller på dokumenterne, der ledsager produktet, angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Det skal i stedet afleveres på en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr.

**Det skal skrotes** i henhold til gældende lokale miljøregler for bortskaffelse af affald.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationselskabet eller forretnin-gen, hvor produktet er købt. Når ovnen kasseres, bør netledningen skæres af, for at ovnen ikke skal kunne tilsluttes el-forsyning.

## UDSTYR

### GENERELT

**Der er et stort udvalg** af udstyr på markedet. For du køber det: Undersøg, om det er velegnet til brug i mikrobølgeovn.

**Kontrollér inden en tilberedning**, at det udstyr, der anvendes, er ovnfast, og at det tillader mikrobølgerne at passere.

**Når mad og udstyr placeres** i mikrobølge-ovnen, skal man sikre sig, at det ikke berører ovnsiderne. **Det er specielt vigtigt, hvis udstyret er af metal eller har metaldele.**

**Hvis udstyr, der indeholder metal**, kommer i berøring med ovnrummet, mens ovnen er i brug, kan der opstå gnister, og ovnen kan beskadiges.

**Inden der tændes for ovnen**, skal man altid sikre sig, at drejetallerkenen kan dreje frit.

**Kontrollér inden en tilberedning**, at det udstyr, der anvendes, er ovnfast, og at det tillader mikrobølgerne at passere.

### DREJEKRYDS

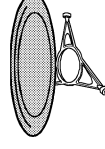
**Anvend drejekrydset** under glasdrejetallerkenen. Sæt aldrig andet udstyr på drejekrydset.

- \* Monter drejekrydset i ovnen.



### GLASDREJETALLERKEN

**Anvend glasdrejetallerkenen** til alle tilberedningsformer. Den opsamlir dryppende safter og madrester, der ellers ville brænde fast og sætte pletter indvendig i ovnen.



- \* Anbring glasdrejetallerkenen på drejekrydset.

### SUTTEFLASKEHOLDER

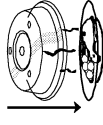
**Brug sutteflaskeholderen** til at opvarme baby mad i

flasker, der er for høje til at kunne stå oprejst i ovnen. Se desuden afsnittet "Forholdsregler" for yderligere oplysninger om opvarmning af baby mad.



### LÅG

**Låget** bruges til at dække maden under tilberedning og opvarmning, når der kun bruges mikrobølger. Desuden hindrer det, at ovnen stænkes til og at maden tørrer ud, samtidig med at tilberedningstiden afkortes.



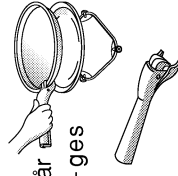
**Brug låget**, når der opvarmes i to niveauer

**Brug ikke låget** sammen med grill- eller crisp-funktionen. Det er af plast, så det smelter.

### CRISP-HÅNDTAG

**Brug det medfølgende**

**specielle crisp-håndtag**, når den varme crisp-pande tages ud af ovnen.

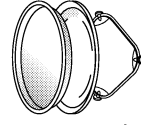


### CRISP-PANDE

**Anbring maden direkte på crisp-panden.** Brug altid glasdrejetallerkenen under crisp-panden.



**Læg ikke køkkenredskaber** på crisp-panden, da den hurtigt bliver meget varm og sandsynligvis vil beskadige redskabet.



**Crisp-panden** kan forvarmes før brug (maks. 3 min.). Brug altid crisp-funktionen til forvarmning af crisp-panden.

### RIST

**Sæt maden på risten**, så luften kan cirkulere frit rundt om maden under tilberedning. Ved tilberedning af store retter med mikrobølger får man et optimalt resultat, når retten placeres på risten (i øverste stilling).



## STARTBESKYTTELSE / BØRNESIKRING

**Denne automatiske sikkerhedsfunktion aktiveres et minut efter, at ovnen er gået i "stand by".**

**Døren skal åbnes og lukkes igen,** som f.eks. når der sættes mad i ovnen, før sikkerhedslåsen udløses. Ellers viser displayet ordet **"door"**.

## AFBRYDE ELLER STANDSE TILBEREDNINGEN

### Afbryde tilberedningen:

Ved at åbne døren kan man afbryde tilberedningen for at kontrollere, vende eller røre i maden. Indstillingen bliver husket i 10 minutter.

### Fortsætte tilberedningen:

Luk ovndøren og tryk på Start-knappen **EN GANG**. Tilberedningen genoptages, hvor den blev afbrudt.

**TO TRYK** på Start-knappen øger tilberedningstiden med 30 sekunder.

### Hvis tilberedningen ikke skal fortsætte:

Tag maden ud af ovnen, luk ovnlågen og tryk på STOP-knappen

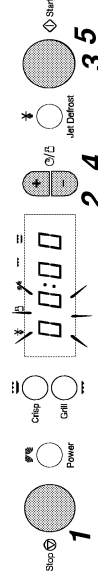


**Der lyder et bip** hvert minut i 10 minutter, når tilberedningen er afsluttet. Stop signalet ved at trykke på STOP-knappen eller åbne ovnlågen.

**Bemærk:** Ovnen husker kun indstillingen i 60 sekunder, hvis ovnlågen åbnes og lukkes igen, når tilberedningen er slut.



UR



**Ovndøren skal stå åben,** mens uret stilles. Der er nu 10 minutter til at indstille uret i. Desuden skal hvert trin udføres inden for 60 sekunder.

1. Tryk på Stop-knappen (i 3 sekunder), indtil de to venstre cifre (timetallet) blinker.
2. Tryk på knapperne +/- for at indstille timetallet.
3. Tryk på Start-knappen. (De to cifre til højre (minuttallet) blinker).
4. Tryk på knapperne +/- for at indstille minuttallet.
5. Tryk på Start-knappen igen. Nu er uret stillet, og det går.

**Bemærk:** Når ovnen sluttes til en stikkontakt første gang eller efter en strømafbrydelse, er displayet tomt. Hvis uret ikke er indstillet, er displayet tomt, indtil tilberedningstiden indstilles.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

**Rengøring er den eneste form for vedligeholdelse,** der normalt er brug for. Når ovnen skal rengøres, skal stikket tages ud af stikkontakten.

**Hvis ovnen ikke holdes ren,** kan overfladerne ødelægges. Det kan påvirke apparatets levetid, og det kan også medføre farlige situationer.



**Brug ikke metalskure-svampe** i ovnrummet. De ridser overfladen.

**Med jævne mellemrum,** og specielt efter overkogning, skal drejetallerken og drejekryds tages ud, så ovnbunden kan rengøres.

**Ovnen er beregnet til at bruges sammen** med drejetallerkenen.

**Brug ikke mikrobølgeovnen,** når drejetallerkenen er fjernet med henblik på rengøring.

**Brug mildt opvaskemiddel,** vand og en blød klud til at rengøre ovnrummet, yder- og indersiden af ovndøren samt dørfalsen.

**Lad ikke fedt eller madrester** blive siddende omkring døren.

**Ved kraftig tilsmudsning** lader du en kop vand koge i ovnen i 2 eller 3 minutter. Dampen vil blødgøre snavset.

**Hæld lidt citronsaft i en kop vand, sæt den på drejetallerkenen og lad den koge nogle få minutter for at fjerne lugt fra ovnrummet.**

**Slibende rengøringsmidler, svampe af ståluld, skureklude o.l. kan beskadige betjeningspanelet samt ovnens indvendige og udvendige overflader. Brug en svamp med mildt opvaskemiddel eller et stykke køkkenrulle med et glasrensemiddel. Sprøjt glasrensemiddel på et stykke køkkenrulle.**

**Sprøjt ikke direkte på ovnen.**

VELEGNET TIL VASK I OPVASKEMASKINE:



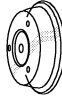
Drejekryds



Glasdrejetallerken



Sutteflaskeholder



Låg



Crisp-håndtag



Rist.

OMHYGGELIG RENGØRING:

**Crisp-panden** skal rengøres i vand tilsat et mildt opvaskemiddel. Pletter med fastbrændte rester kan rengøres med en skuresvamp og et mildt opvaskemiddel.

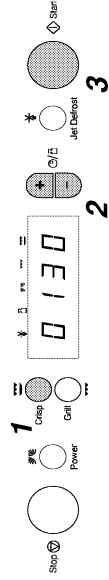
**Lad altid** crisp-panden køle af, før den rengøres.

**Læg ikke** crisp-panden i vand, og skyl den ikke, mens den er varm. Hurtig afkøling kan skade den.



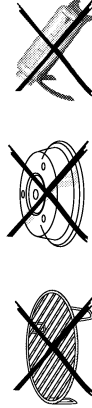
**Brug ikke** ståluldssvampe. Det vil ridse overfladen.

**Brug denne funktion til at tilberede og opvarme pizza og andre retter på basis af dej. Den er også god til stegning af bacon og æg, pølser, hamburgere osv.**



1. Tryk på Crisp-knappen.
2. Tryk på knapperne +/- for at indstille tiden.
3. Tryk på Start-knappen.

**Oven starter automatisk mikrobølger og grill for at opvarme crisp-panden. På den måde når crisp-panden hurtigt sin temperatur og begynder at brune maden og gøre den sprød. Det er ikke muligt at ændre eller tænde/slukke for effektniveauet eller grillen, når crisp-funktionen er i brug.**



#### VIGTIGT!

**Sørg for, at crisp-panden er placeret korrekt midt på glasdrejetallerkenen.**

**Ovn og crisp-pand bliver meget varme, når denne funktion bruges.**

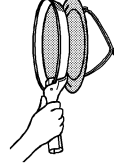
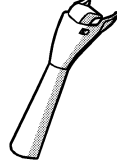
**Sæt ikke den varme crisp-pande på varmekølsomme overflader.**

**Pas på ikke at røre loftet i ovnrummet under grillelementet.**

**Brug ovnhandsker eller det medfølgende specielle crisp-håndtag, når du tager den varme crisp-pande.**

**Til denne funktion må kun bruges den medfølgende crisp-pande.**

Funktionen giver ikke det rette resultat, hvis du bruger andre crisp-pander, der fås på markedet.



## MINUTUR (TIMER)



**Anvend denne funktion, når der er brug for et minutur til at måle den nøjagtige tid for f.eks. kogning af æg, pasta eller hævnning af dej.**

1. Tryk på knapperne +/- for at indstille det ønskede tidsrum på minuturet.
2. Tryk på Power-knappen gentagne gange for at indstille effekten på 0 W.
3. Tryk på Start-knappen.

**Der høres et lydssignal, når minuturet er færdig med nedtællingen.**



## TILBEREDNING OG OPVARMNING MED MIKROBØLGER



**Brug denne funktion til normal tilberedning og genopvarmning af f.eks. grøntsager, fisk, kartofler og kød.**

1. Tryk på knapperne +/- for at indstille tiden.
2. Tryk flere gange på Power-knappen for at indstille effekten.
3. Tryk på Start-knappen.

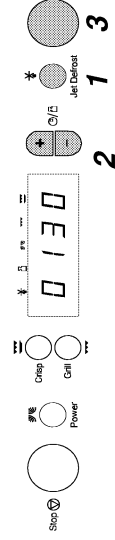
#### Når tilberedningen er startet:

Ved at trykke på Start-knappen kan du nemt forlænge tiden med 30 sekunder ad gangen. Hvert tryk øger tiden med 30 sekunder. Man kan også ændre tiden ved at trykke på knapperne +/- for at forlænge eller forkorte tiden.

Desuden kan man ændre effekten ved at trykke på Power-knappen. Ved det første tryk vises den aktuelle effekt. Effekten ændres ved at trykke flere gange på knappen.

## GRILL

**Denne funktion** må KUN bruges til optøning af kød, fisk og fjerkræ. For andre madvarer såsom brød og frugt følges vejledningen for „Tilberedning“ og opvarmning med mikrobølger<sup>1</sup>, og til optøning vælges 160 W.



1. Tryk på Jet Defrost-knappen.
2. Tryk på knapperne + / - for at indstille madvarens vægt.
3. Tryk på Start-knappen.

**Halvvejs gennem optøningsforløbet**  
stopper ovnen, og displayet viser "TURN"  
(vend maden).

zur

- Vend madden.
- Luk døren og genstart ved at trykke på knappen Jet Start.

**Bemærk:** Ovnen fortsætter automatisk opvarmningen efter 2 minutter, hvis maden ikke er vendt. I så fald bliver opvarmningstiden længere.

**Hvis maden er varmere end dybfrost-temperaturen (-18°C), skal der vælges en lavere vægtindstilling.**

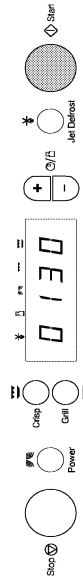
**Hvis maden er koldere end dybfrost-temperaturen (-18°C), skal der vælges en højere vægtindstilling.**



**Er vægten større eller mindre end de anbefalede tal:**

Følg vejledningen under „Tilberedning og opvarmning af mad med mikrobølger“ og vælg 160 W ved opthøining.

JET START (lynstart)

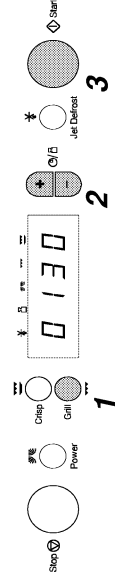


**Denne funktion anvendes** til hurtig opvarmning af madvarer med højt vandindhold, f.eks. klar suppe, kaffe eller te.



**Ved et tryk på denne knap starter man automatisk på fuld mikrobølgeeffekt og med en tilberedningstid på 30 sekunder. Hvert tryk øger tiden med 30 sekunder. Du kan også ændre tiden ved at trykke på knapperne +/- for at forlænge eller forkorte tiden, når funktionen er startet.**

**Brug denne funktion til at give**  
maden en pæn brun overflade.



1. Tryk på Grill-knappen.
2. Tryk på knapperne +/- for at indstille tiden.
3. Tryk på Start-knappen.

**Lad ikke ovndøren stå åben i længere tid, når grillen er i brug, da det vil medføre et temperaturfald.**

**Bemærk:**

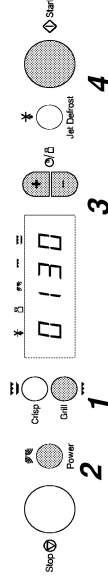
Når der trykkes på Grill-knappen under tilberedningen, tændes og slukkes grillelementet. Tiden vil fortsat tælle ned, selv om grillelementet slukkes.

**VIGTIGT!**

**Sørg for**, at de redskaber, der anvendes, er varme- og ovnfaste, før de benyttes med grillfunktionen.

**Brug ikke** plastredskaber til grillfunktionen. De smelter. Ting af træ eller karton er heller ikke egnede.

# GRILL OG MIKROBØLGER



**Brug denne funktion til at tilberede**  
retter som gratin, lasagne, fjerkræ  
og bagte kartofler.

1. Tryk på Grill-knappen.
2. Tryk på Power-knappen for at indstille mikrobølge-effekten.
3. Tryk på knapperne +/- for at indstille tiden.
4. Tryk på Start-knappen.

**Under tilberedningen** kan du tænde og slukke for grillelementet ved at trykke på Grill-knappen. Den maksimalt mulige mikrobølgeeffekt under grillning er begrænset til et fabriksindstillet niveau.

**Det er muligt** at slukke for mikrobølgerne ved at reducere mikrobølgernes effektiveau til 0 W. Når effektiveauet er på 0 W, skifter ovnen til kun at bruge grillfunktionen.